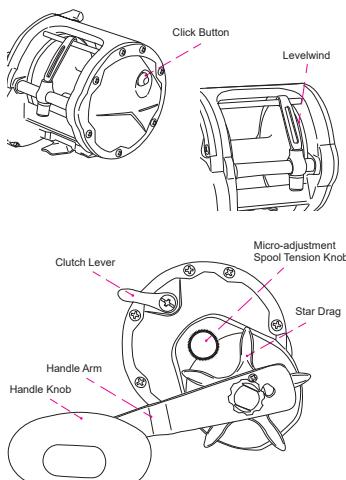


## Operating instructions

English

### Conventional Round Reel Operating Manual

#### ■ Parts List



#### ■ Maintenance

Follow the steps below for reel maintenance to help prolong the life of your reel.



##### Step 1

- \* Rinse the reel with freshwater after use in saltwater.
- \* Do not use hot water.
- \* Do not submerge.

##### Step 2

- \* Dry the reel with a towel or soft cloth.



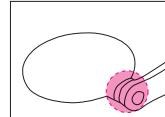
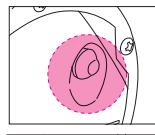
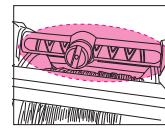
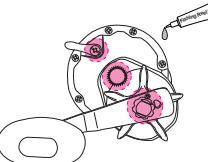
- \* Tighten the drag before rinsing.
- \* Clean the surface of the reel with a sponge or soft cloth and neutral detergent.
- \* Rinse your reel after each trip to remove salt and debris. Saltwater contains highly corrosive elements that can damage your reel if not properly cleaned.
- \* Rinsing with hot water will damage the grease and oil.
- \* Do not soak the reel in water.



- \* Do not use hair dryer it will damage the grease and oil.
- \* Do not leave in direct heat or sunlight for extended periods of time.

##### Step 3

- Lubricate external moving parts with a couple drops of light reel oil.



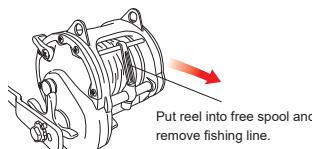
\* Apply reel oil to the highlighted parts in diagram above.

##### Step 4

Before storing the reel.

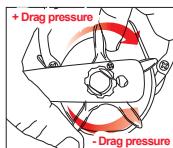


\* Loosen drag pressure before storing the reel.



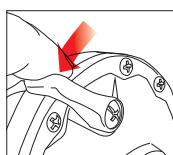
- \* If you don't use the reel for a long time, remove line and clean before storing.
- \* Store reel in cool dry area out of direct sunlight.

#### ■ Operating Instructions



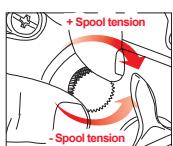
##### Star Drag

Adjust the drag, turn clockwise to increase the drag, turn counter-clockwise to decrease the drag.



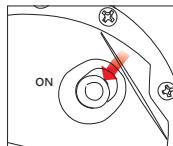
##### Clutch Lever

\*Some models don't have automatic trip spool engaging mechanism. Push the lever to disengage the drag and put the reel into free spool before making a cast or dropping down the bait. After casting your bait or lure, engage the drag to fight the fish by turning the handle.



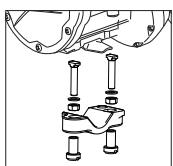
##### Micro-adjustment spool tension knob

The spool tension knob helps reduce backlash and improves casting distance. Turn the spool tension knob clockwise to increase the spool tension. Turn the spool tension knob counter-clockwise to decrease the spool tension.



##### Bait Clicker button

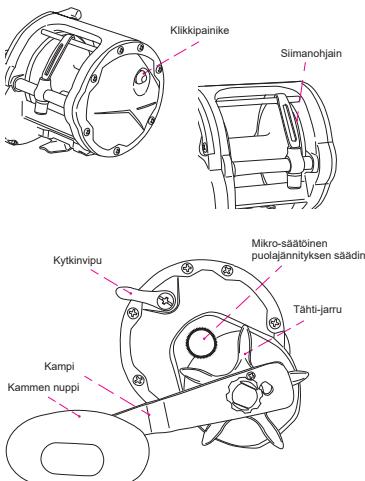
Turn on bait clicker for audible alarm to notify you when the fish takes the bait.



##### Reel Clamp assembly

The reel foot and clamp assembly can be utilized for the strongest most secure connection between the rod and reel.

**■ Osaluettelo**



**■ Huolto**

Noudata alla olevia ohjeita kelan huoltamiseksi ja sen käyttöön pidentämiseksi



Vaihe 1

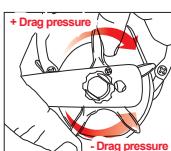
- \* Huuhtele kela, jos sitä on käytetty suolapitoisessa vedessä.
- \* Älä käytä kuumaa vettä
- \* Älä upota veteen

Vaihe 2

- \* Kuivaa kela pyyhkeellä tai pehmeällä liinalla

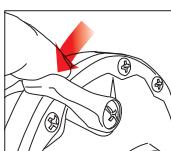


**■ Käyttöohjeet**



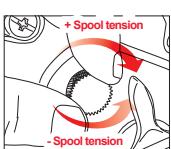
Tähti-jarru

Säädä jarrua käänämällä myötäpäivään lisätäksesi jarrupainetta tai vastapäivään vähentääksesi sitä



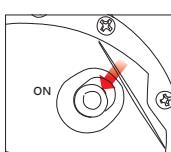
Kytkinvipu

\* Työnnä vippua vapauttaaksesi puolan jarrun ennen heittämistä tai syöttöä laskemista. Heittämisen/laskemisen jälkeen kytke jarru pääle pyörättämällä kampea.  
\* Jotkut mallit eivät automaattisesti siirry kelausmekanismin kytketyimiseen.



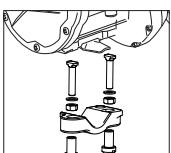
Mikro-säätöinen puolajännityksen säädin

Puolankeslijarrun säätimestä voidaan vaikuttaa puolan pyörimis herkyyteen. Käännä säädintä myötäpäivään lisätäksesi jännitystä ja vastapäivään vähentääksesi jännitystä.



Klikki painike

Kytke syötti-äänihäälytin päälle saadaksesi äänimerkin kun kala nappaan syötti.



Kelan kiinnityskoontapano

Kelanjalka ja kiristysmekanismi voidaan käyttää vahvimpaan ja turvalisimpaan yhteyteen vavan ja kelan väliillä.

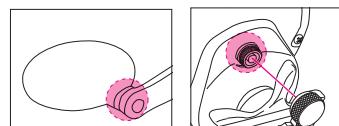
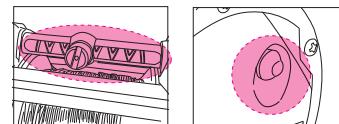
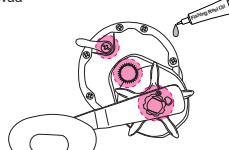
- \* Kiristä jarru ennen huuhtelua
- \* Puhdistaa kelan pinta sienellä tai pehmeällä liinalla ja neutraalilla pesuaineella
- \* Huuhtele kela jokaisesta reissun jälkeen poistaaksesi suolan ja roskat. Suolavesi sisältää erittäin syövyttäviä ainetta jotka voivat vahingoittaa kelaaa jos sitä ei puhdisteta kunnolla
- \* Kuuman veden käyttö vaurioittaa rasvaa ja öljyä
- \* Älä liota kelaaa vedessä



- \* Älä käytä hiustenkuivaajaa se vaurioittaa rasvaa ja öljyä
- \* Älä jätä suoraa lämpööntä tai auringonvaloon pitkäksi aikaa

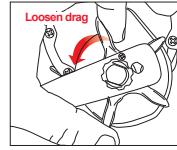
Vaihe 3

- \* Voitele ulkoiset liikkuvat osat muutamalla tipalla kevyttä kelarasvaa

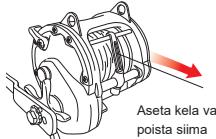


- \* Levitä kelarasvaa yllä olevassa kuvassa korostettuihin osiin

Vaihe 4  
Ennen kelan varastointia



\* Löysää jarrupaineen ennen kelan varastointia



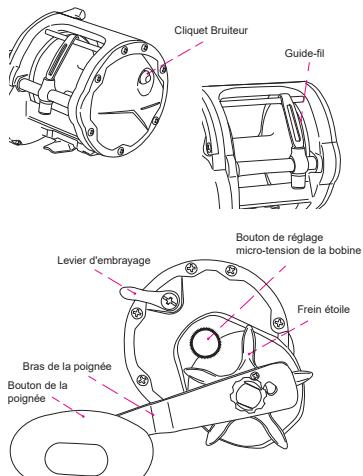
Aseta kela vapaakierolle ja poista siima

- \* Jos et käytä kelaa pitkään aikaan poista siima ja puhdistaa ennen varastointia

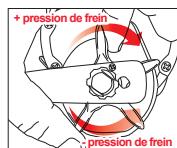
- \* Säilytä kela viileässä kuivassa paikassa suojaassa suorasta auringonvalosta

## Mode d'emploi du moulinet conventionnel Okuma

## ■ Liste des pièces

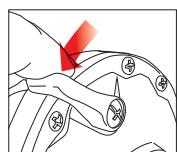


## ■ Instructions d'utilisation



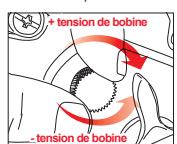
## Frein étoile

Tournez dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la pression de freinage ou dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour la diminuer



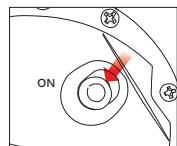
## Levier d'embrayage

\*Certains modèles n'enclenchent pas automatiquement le mécanisme de bobine. Appuyez sur le levier pour désengager le frein et mettre le moulinet en roue libre avant de lancer ou de descendre l'appât. Après avoir lancé votre appâts ou leurre, engagez le frein pour combattre le poisson en tournant la poignée.



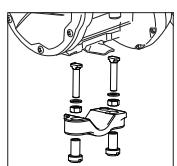
## Bouton de réglage micro-tension de la bobine

Le bouton de tension de la bobine aide à réduire les boucles et améliore la distance de lancer. Tournez le bouton de tension de la bobine dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la tension. Tournez le bouton de tension de la bobine dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour diminuer la tension.



## Bouton de cliquet

Activez le bouton de cliquet pour être averti lorsque le poisson prend l'appât



## Porte Moulinet

Le pied du moulinet et le mécanisme de serrage peuvent être utilisés pour la connexion la plus solide et sécurisée entre la canne et le moulinet

## ■ Entretien

Suivez les étapes ci-dessous pour l'entretien du moulinet afin de prolonger sa durée de vie



## Étape 1

- \* Rincez le moulinet à l'eau douce après utilisation en eau salée
- \* N'utilisez pas d'eau chaude
- \* Ne submergez pas le moulinet



## Étape 2

- \* Séchez le moulinet avec une serviette ou un chiffon doux



## \* Serrez le frein avant de rincer

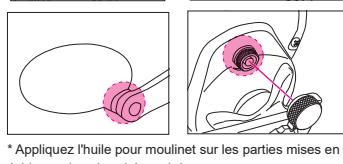
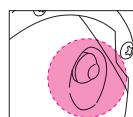
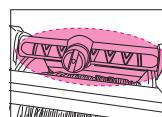
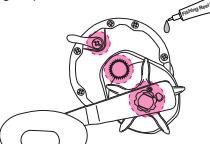
- \* Nettoyez la surface du moulinet avec une éponge ou un chiffon doux et un détergent neutre
- \* Rincez votre moulinet après chaque sortie pour enlever le sel et les débris L'eau salée contient des éléments hautement corrosifs qui peuvent endommager votre moulinet s'il n'est pas nettoyé correctement
- \* L'utilisation d'eau chaude endommagera la graisse et l'huile



- \* Ne trempez pas le moulinet dans l'eau
- \* N'utilisez pas de séche-cheveux cela endommagera la graisse et l'huile
- \* Ne laissez pas le moulinet en plein soleil ou à des températures élevées pendant une période prolongée

## Étape 3

- \* Lubrifiez les pièces mobiles externes avec quelques gouttes d'huile légère pour moulinet



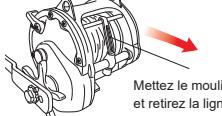
- \* Appliquez l'huile pour moulinet sur les parties mises en évidence dans le schéma ci-dessus

## Étape 4

Avant de ranger le moulinet



- \* Desserrez la pression du frein avant de ranger le moulinet

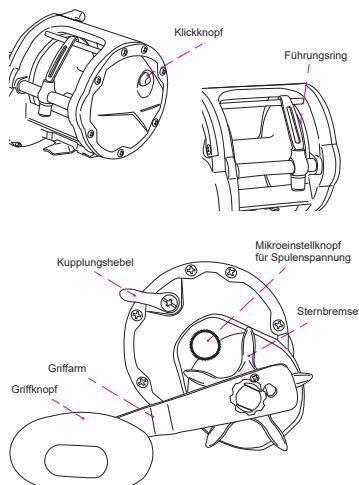


Mettez le moulinet en roue libre et retirez la ligne de pêche

- \* Si vous n'utilisez pas le moulinet pendant une longue période, retirez la ligne et nettoyez avant de ranger

- \* Rangez le moulinet dans un endroit frais et sec à l'abri de la lumière directe du soleil

**■ Teileliste**



**■ Wartung**

Befolgen Sie die untenstehenden Schritte zur Wartung der Rolle, um die Lebensdauer zu verlängern



Schritt 1

- \* Spülen Sie die Rolle nach der Verwendung in Salzwasser mit Süßwasser ab
- \* Verwenden Sie kein heißes Wasser
- \* Nicht eintauchen

Schritt 2

- \* Trocknen Sie die Rolle mit einem Handtuch oder einem weichen Tuch



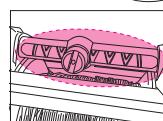
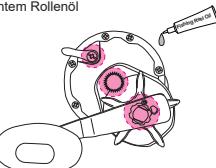
\* Ziehen Sie die Bremse vor dem Spülen fest

- \* Reinigen Sie die Oberfläche der Rolle mit einem Schwamm oder einem weichen Tuch und einem neutralen Reinigungsmittel
- \* Spülen Sie Ihre Rolle nach jedem Ausflug ab, um Salz und Schmutz zu entfernen. Salzwasser enthält hochkorrosive Elemente, die Ihre Rolle beschädigen können, wenn sie nicht ordnungsgemäß gereinigt wird
- \* Die Verwendung von heißem Wasser beschädigt das Fett und Öl
- \* Tauchen Sie die Rolle nicht in Wasser



Schritt 3

- \* Schmieren Sie die externen beweglichen Teile mit ein paar Tropfen leichtem Rollenöl



- \* Tragen Sie Rollenöl auf die im obigen Diagramm hervorgehobenen Teile auf

Schritt 4  
Vor der Lagerung der Rolle



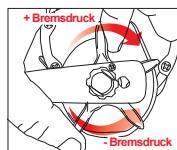
- \* Lösen Sie den Bremsdruck, bevor Sie die Rolle lagern



- \* Wenn Sie die Rolle längere Zeit nicht verwenden, entfernen Sie die Schnur und reinigen Sie sie vor der Lagerung

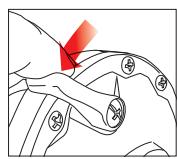
- \* Lagern Sie die Rolle an einem kühlen, trockenen Ort außerhalb direkter Sonneneinstrahlung

**■ Betriebsanleitung**



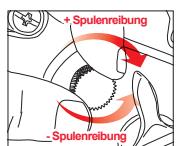
**Sternbremse**

Drehen Sie im Uhrzeigersinn, um den Bremsdruck zu erhöhen, oder gegen den Uhrzeigersinn, um ihn zu verringern



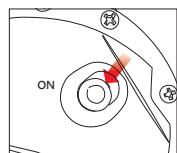
**Kupplungshebel**

\* Einige Modelle schalten den Spulenmechanismus nicht automatisch ein. Drücken Sie den Hebel, um die Bremse zu lösen und die Rolle in den Freilauf zu schalten, bevor Sie werfen oder den Köder absenken. Nach dem Werfen des Köders oder Köderhakens die Bremse einrasten, um den Fisch durch Drehen des Griffs zu bekämpfen



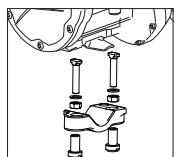
**Mikroinstellknopf für Spulenspannung**

Der Spulenspannungsknopf hilft, Rückschläge zu reduzieren, und verbessert die Wurfweite. Drehen Sie den Spulenspannungsknopf im Uhrzeigersinn, um die Spannung zu erhöhen. Drehen Sie den Spulenspannungsknopf gegen den Uhrzeigersinn, um die Spannung zu verringern.



**Klickknopf**

Schalten Sie den Klicker ein, um einen akustischen Alarm zu erhalten, wenn der Fisch den Köder nimmt

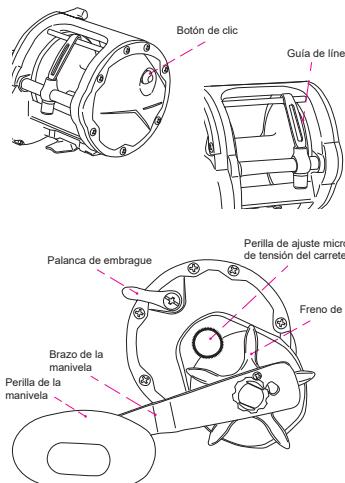


**Rollenklammer-Baugruppe**

Der Rollenfuß und die Klammer können für die stärkste und sicherste Verbindung zwischen Rute und Rolle verwendet werden

## Manual de operación del carrete multiplicador convencional Okuma

## ■ Lista de piezas



## ■ Mantenimiento

Siga los pasos a continuación para el mantenimiento del carrete y así prolongar su vida útil



## Paso 1

- \* Enjuague el carrete con agua dulce después de usarlo en agua salada
- \* No use agua caliente
- \* No sumerja el carrete

## Paso 2

- \* Seque el carrete con una toalla o un paño suave



## \* Apriete el freno antes de enjuagar

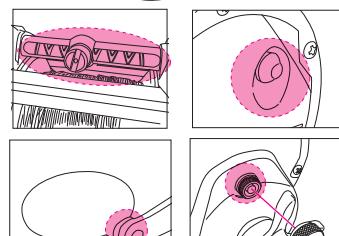
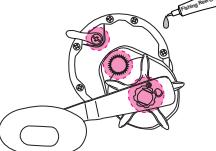
- \* Limpie la superficie del carrete con una esponja o un paño suave y detergente neutro
- \* Enjuague el carrete después de cada salida para eliminar la sal y los residuos. El agua salada contiene elementos altamente corrosivos que pueden dañar el carrete si no se limpia adecuadamente
- \* El uso de agua caliente dañará la grasa y el aceite
- \* No sumerja el carrete en agua



- \* No use un secador de pelo ya que dañará la grasa y el aceite
- \* No deje el carrete expuesto al calor directo o la luz solar por períodos prolongados

## Paso 3

- \* Lubrique las partes móviles externas con unas gotas de aceite ligero para carretes



\* Aplique aceite para carretes en las partes resaltadas en el diagrama anterior

## Paso 4

Antes de guardar el carrete



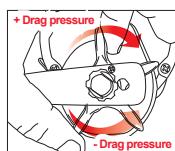
\* Afloje la presión del freno antes de guardar el carrete



\* Si no va a usar el carrete durante mucho tiempo, retire la línea y límpielo antes de guardarlo

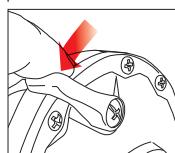
- \* Guarde el carrete en un lugar fresco y seco, lejos de la luz solar directa

## ■ Instrucciones de operación



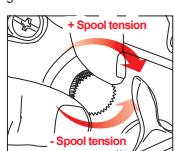
## Freno de estrella

Gire en el sentido de las agujas del reloj para aumentar la presión del freno o en sentido contrario para disminuirla



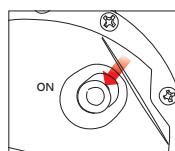
## Palanca de embrague

\* Algunos modelos no activan automáticamente el mecanismo de la bobina. Empuje la palanca para desenganchar el freno y Liberar la bobina en carrete libre antes de lanzar o bajar el cebo. Después de lanzar el cebo o señuelo, active el freno para luchar contra el pez girando la manivela.



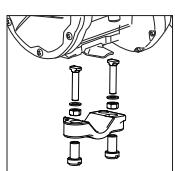
## Perilla de ajuste micro de tensión del carrete

La perilla de tensión del carrete ayuda a reducir los enredos y mejora la distancia de lanzamiento. Gire la perilla de tensión del carrete en el sentido de las agujas del reloj para aumentar la tensión. Gire la perilla de tensión del carrete en sentido contrario a las agujas del reloj para disminuir la tensión.



## Botón de Alarma de Cebo

Encienda el botón de clic para recibir una alarma sonora cuando el pez tome el cebo

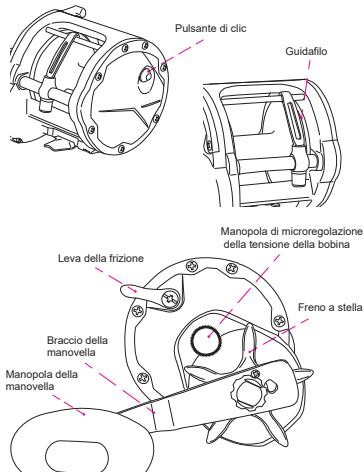


## Conjunto de abrazadera del carrete

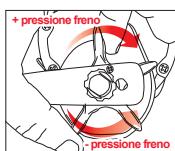
El pie del carrete y el conjunto de abrazadera pueden utilizarse para la conexión más fuerte y segura entre la caña y el carrete

## Manuale di utilizzo mulinello traina frizione a stella

## ■ Elenco delle parti

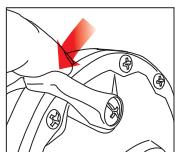


## ■ Istruzioni operative



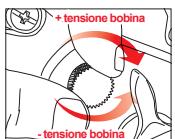
## Freno a stella

Ruotare in senso orario per aumentare la pressione del freno o in senso antiorario per diminuirla



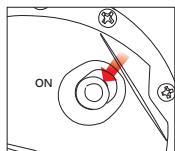
## Leva della frizione

\*Alcuni modelli non attivano automaticamente il meccanismo di innesto della bobina. Premere la leva per disinnestare il freno e mettere il mulinello in bobina libera prima di lanciare o calare l'esca. Dopo aver lanciato l'esca o l'artificiale, innestare il freno per combattere il pesce girando la manovella.



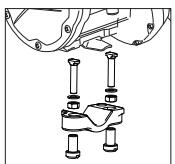
## Manopola di microregolazione della tensione della bobina

La manopola di tensione della bobina aiuta a ridurre gli attorcigliamenti e migliora la distanza di lancio. Ruotare la manopola di tensione della bobina in senso orario per aumentare la tensione. Ruotare la manopola di tensione della bobina in senso antiorario per diminuire la tensione.



## Pulsante cicalino di avviso

Attivare il pulsante del cicalino per ricevere un avviso acustico quando il pesce prende l'esca



## Gruppo morsetto piede mulinello

Il piede del mulinello e il meccanismo di serraggio possono essere utilizzati per la connessione più forte e sicura tra la canna e il mulinello

## ■ Manutenzione

Seguire i passaggi seguenti per la manutenzione del mulinello al fine di prolungarne la durata



## Fase 1

- \* Sciacquare il mulinello con acqua dolce dopo l'uso in acqua salata
- \* Non utilizzare acqua calda
- \* Non immergere il mulinello



## Fase 2

- \* Asciugare il mulinello con un asciugamano o un panno morbido



## \* Stringere il freno prima di sciacquare

- \* Pulire la superficie del mulinello con una spugna o un panno morbido e un detergente neutro
- \* Sciacquare il mulinello dopo ogni uscita per rimuovere sale e detriti. L'acqua salata contiene elementi altamente corrosivi che possono danneggiare il mulinello se non viene pulito correttamente
- \* L'uso di acqua calda danneggerà il grasso e l'olio
- \* Non immergere il mulinello in acqua

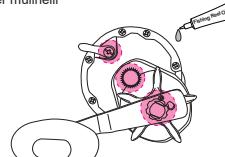


- \* Non utilizzare un asciugacapelli poiché danneggerà il grasso e l'olio

- \* Non lasciare il mulinello esposto al calore diretto o alla luce solare per lunghi periodi

## Fase 3

- \* Lubrificare le parti mobili esterne con alcune gocce di olio leggero per mulinelli



## Fase 4

## Prima di riporre il mulinello



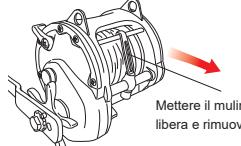
- \* Applicare l'olio per mulinelli sulle parti evidenziate nel diagramma sopra

## Fase 4

## Prima di riporre il mulinello



- \* Allentare la pressione del freno prima di riporre il mulinello

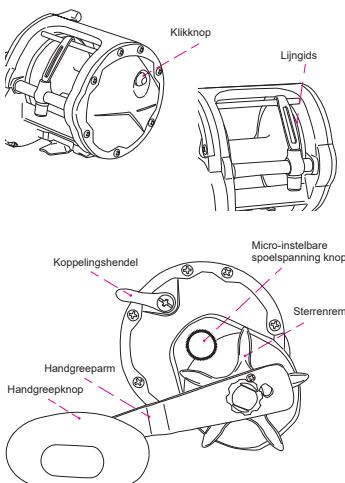
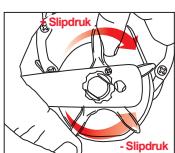


## Mettere il mulinello in bobina libera e rimuovere la lenza

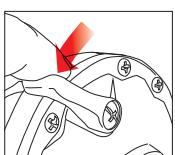
- \* Se non si utilizza il mulinello per un lungo periodo, rimuovere la lenza e pulirlo prima di riporlo

- \* Riporre il mulinello in un luogo fresco e asciutto, lontano dalla luce solare diretta

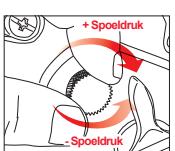
## Okuma Conventionele Ronde Molen Gebruikershandleiding

**Onderdelenlijst****Gebruiksaanwijzing****Sterrem**

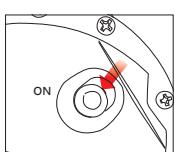
Draai met de klok mee om de remdruk te verhogen of tegen de klok in om deze te verlagen

**Koppelingshendel**

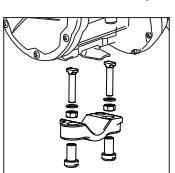
\* Sommige modellen schakelen het spoelmechanisme niet automatisch in. Druk de hendel in om de rem los te koppelen en de molen in vrijloop te zetten voordat u werpt of het aas laat zakken. Na het werpen van het aas of de kunstaas, zet u de rem vast om de vis te vangen door aan de hendel te draaien.

**Micro-instelbare spoelspanning knop**

De spoelspanningsknop helpt terugslag te verminderen en verbetert de werfafstand. Draai de spoelspanningsknop met de klok mee om de spanning te verhogen. Draai de spoelspanningsknop tegen de klok in om de spanning te verlagen.

**Knop voor ratel**

Schakel de klikknop in voor een hoorbaar alarm wanneer de vis het aas pakt

**Bevestiging van de reel**

De molenvoet en klemschroeven kunnen worden gebruikt voor de sterkste en veiligste verbinding tussen de hengel en de molen

**Onderhoud**

Volg de onderstaande stappen voor het onderhoud van de molen om de levensduur te verlengen



## Stap 1

- \* Spoel de molen af met zoet water na gebruik in zout water
- \* Gebruik geen heet water
- \* Niet onderdompelen



## Stap 2

- \* Droog de molen af met een handdoek of een zachte doek



## \* Draai de rem vast voordat u gaat spoelen

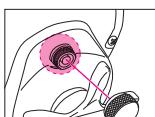
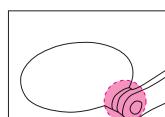
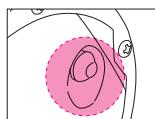
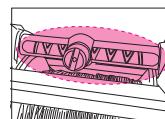
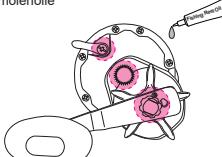
- \* Reinig het oppervlak van de molen met een spons of een zachte doek en een neutraal reinigingsmiddel
- \* Spoel uw molen na elke vistrip af om zout en vuil te verwijderen. Zout water bevat zeer corrosieve elementen die uw molen kunnen beschadigen als deze niet goed wordt schoongemaakt



- \* Spoelen met heet water zal het vet en de olie beschadigen
- \* Dompel de molen niet onder in water

## Stap 3

- \* Laat de molen niet gedurende langere tijd in direct zonlicht of hitte liggen
- \* Gebruik geen fohn, dit zal het vet en de olie beschadigen
- \* Smeer de externe bewegende delen in met een paar druppels lichte molenolie



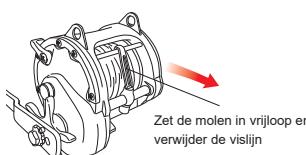
- \* Breng molenolie aan op de gemarkeerde delen in het bovenstaande diagram

## Stap 4

Voordat u de molen opbergt



\* Maak de remdruk los voordat u de molen opbergt



- \* Als u de molen lange tijd niet gebruikt, verwijder dan de lijn en maak de molen schoon voordat u hem opbergt

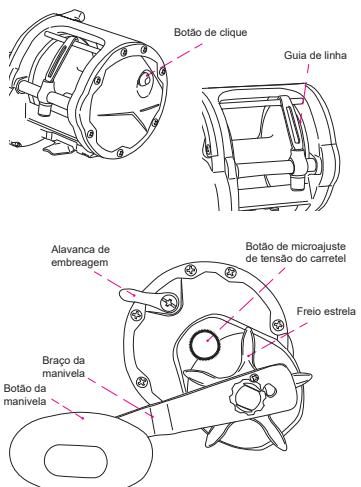
- \* Bewaar de molen op een koele, droge plaats buiten direct zonlicht

## Instruções de operação

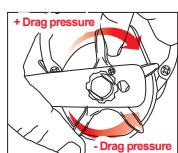
Português

### Manual de operação do molinete multiplicador convencional Okuma

#### ■ Lista de Peças

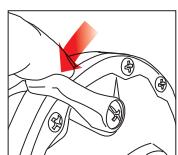


#### ■ Instruções de operação



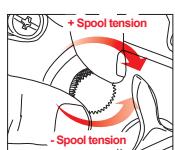
##### Freio estrela

Gire no sentido horário para aumentar a pressão do freio ou no sentido anti-horário para diminuir.



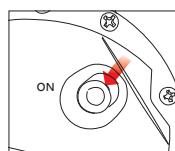
##### Alavanca de embreagem

\* Alguns modelos não ativam automaticamente o mecanismo de engate do carretel. Pressione a Leva para desengatar o freio e colocar o molinete em rotação livre antes de lançar ou abaixar a isca. Após lançar a isca ou isca artificial, engate o freio para lutar contra o peixe girando a manivela.



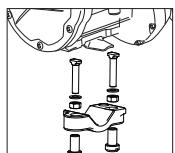
##### Botão de microajuste de tensão da carretilha

O botão de tensão do carretel ajuda a reduzir o retrocesso e melhora a distância de lançamento. Gire o botão de tensão do carretel no sentido horário para aumentar a tensão. Gire o botão de tensão do carretel no sentido anti-horário para diminuir a tensão.



##### Botão de Clique para Isca

Ative o botão de clique para receber um alerta sonoro quando o peixe pega a isca.



##### Montagem da Braçadeira do Carrete

O pé do molinete e o conjunto de fixação podem ser usados para a conexão mais forte e segura entre a vara e o molinete.

#### ■ Manutenção

Siga os passos abaixo para a manutenção do molinete e prolongue sua vida útil



##### Passo 1

- \* Enxágue o molinete com água doce após o uso em água salgada
- \* Não use água quente
- \* Não mergulhe o molinete



##### Passo 2

- \* Seque o molinete com uma toalha ou pano macio



##### \* Aperte o freio antes de enxugar

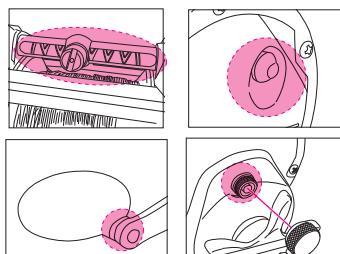
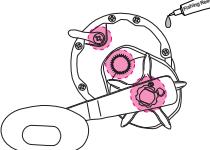
- \* Limpe a superfície do molinete com uma esponja ou pano macio e detergente neutro
- \* Enxágue o molinete após cada pesca para remover sal e detritos. A água salgada contém elementos altamente corrosivos que podem danificar o molinete se não for limpo adequadamente
- \* O uso de água quente danificará a graxa e o óleo
- \* Não mergulhe o molinete na água



- \* Não use secador de cabelo pois danificará a graxa e o óleo
- \* Não deixe o molinete exposto ao calor direto ou à luz solar por longos períodos

##### Passo 3

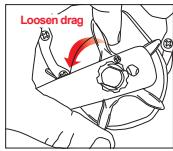
- \* Lubrifique as partes móveis externas com algumas gotas de óleo leve para molinetes



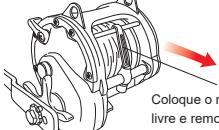
\* Aplique óleo para molinetes nas partes destacadas no diagrama acima

##### Passo 4

Antes de armazenar o molinete



\* Afrouxe a pressão do freio antes de armazenar o molinete



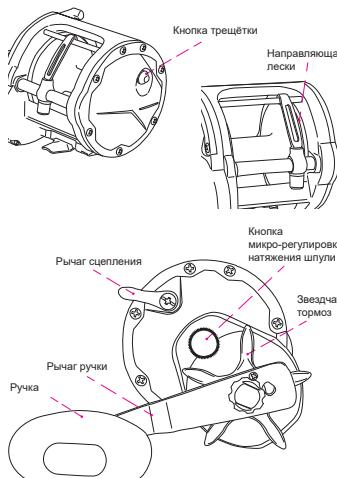
Coloque o molinete em rotação livre e remova a linha de pesca

\* Se você não usar o molinete por um longo período, remova a linha e limpe-o antes de armazenar

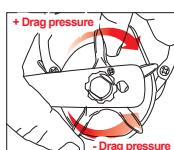
\* Armazene o molinete em um local fresco e seco, longe da luz solar direta

## Руководство по эксплуатации мультиплексаторной Okuma

## ■ Список деталей

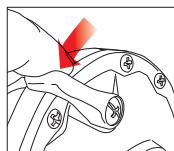


## ■ Инструкция по эксплуатации



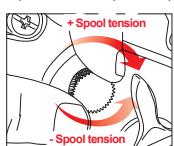
## Звездчатый тормоз

Поверните по часовой стрелке, чтобы увеличить тормозное усилие, или против часовой стрелки, чтобы уменьшить его



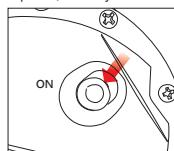
## Рычаг сцепления

\*Некоторые модели не автоматически включают механизм катушки. Нажмите на рычаг, чтобы отключить тормоз и установить катушку в свободное вращение перед забросом или опусканием приманки. После заброса приманки или приманки активируйте тормоз, чтобы бороться с рыбой, вращая ручку.



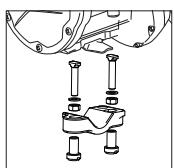
## Кнопка микро-регулировки натяжения шпули

Кнопка натяжения шпули помогает уменьшить обратный ход и улучшить дальность заброса. Поверните кнопку натяжения шпули по часовой стрелке, чтобы увеличить натяжение. Поверните кнопку натяжения шпули против часовой стрелки, чтобы уменьшить натяжение



## Кнопка трещётки

Включите звуковой сигнал, чтобы получить уведомление, когда рыба схватит приманку



## Кронштейн крепления к удилищу

Кронштейн быть использованы для самой прочной и надежной связи между удочкой и катушкой

## ■ Техническое обслуживание

Следуйте приведенным ниже шагам для обслуживания катушки и продления ее срока службы



## Шаг 1

- \* Промойте катушку пресной водой после использования в соленой воде
- \* Не используйте горячую воду
- \* Не погружайте катушку в воду



## Шаг 2

- \* Высушите катушку полотенцем или мягкой тканью



## \* Затяните тормоз перед промывкой

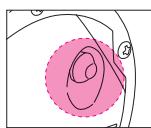
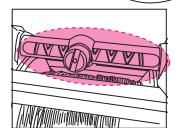
- \* Очистите поверхность катушки губкой или мягкой тканью и нейтральным моющим средством
- \* Промывайте катушку после каждой рыбаки, чтобы удалить соль и грязь. Солнечная вода содержит высококоррозийные элементы, которые могут повредить катушку, если ее не чистить должным образом
- \* Использование горячей воды повредит смазку и масло
- \* Не погружайте катушку в воду



- \* Не используйте фен, так как он повредит смазку и масло
- \* Не оставляйте катушку под прямыми солнечными лучами или в жарких условиях на длительное время

## Шаг 3

- \* Смажьте внешние движущиеся части несколькими каплями легкого масла для катушек



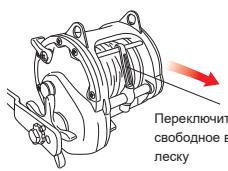
- \* Нанесите масло для катушек на выделенные части на диаграмме выше

## Шаг 4

Перед хранением катушки



- \* Ослабьте тормоз перед хранением катушки



Переключите катушку в свободное вращение и удалите леску

- \* Если вы не используете катушку в течение длительного времени, удалите леску и очистите перед хранением

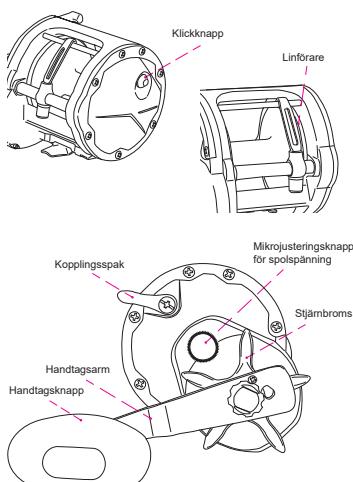
- \* Храните катушку в прохладном, сухом месте вдали от прямых солнечных лучей

## Bruksanvisning

### Okuma Konventionell Rund Rulle Bruksanvisning

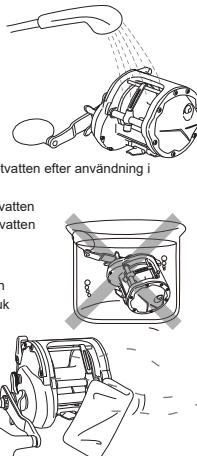
Svenska

#### Delarlista



#### Underhåll

Följ stegen nedan för att underhålla rullen och förlänga dess livslängd



\* Dra åt bromsen innan sköljning

\* Rengör rullens yta med en svamp eller en mjuk trasa och ett neutralt rengöringsmedel

\* Skölj rullen efter varje fisketur för att avlägsna salt och smuts. Saltvatten innehåller mycket frätande element som kan skada rullen om den inte rengörs ordentligt

\* Sköljning med varmt vatten kan skada smörjningen

\* Doppa inte rullen i vatten

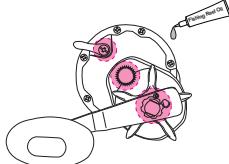


\* Använd inte en hårtork eftersom det kan skada smörjningen

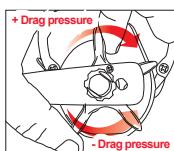
\* Lämna inte rullen i direkt solljus eller hög värme under långa perioder

Steg 3

\* Smörj de yttre rörliga delarna med några droppar lätt rulloja

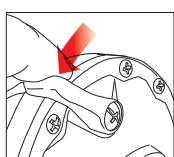


#### Bruksanvisning



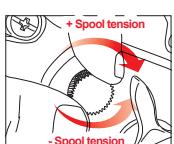
#### Stjärnbroms

Vrid medols för att öka bromstrycket eller motsols för att minska det



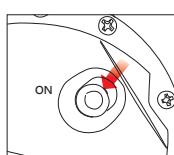
#### Kopplingsspak

Vissa modeller aktiverar inte automatiskt spolmekanismen. Tryck ner spaken för att koppla ur bromsen och sätt rullen i friläge innan du kastar eller sänker ner betet. Efter att ha kastat betet eller draget, koppla in bromsen för att kämpa mot fisken genom att vrida på handtaget.



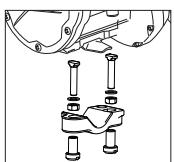
#### Mikrojusteringsknapp för spolspänning

Spolspänningsskappen hjälper till att minska bakslag och förbättrar kastlängden. Vrid spolspänningsskappen medols för att öka spänningen. Vrid spolspänningsskappen motsols för att minska spänningen.



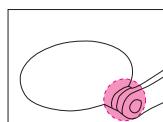
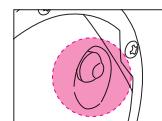
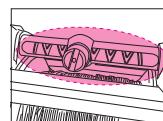
#### Betesklickerknapp

Slä på klicknappen för att få en ljudsignal när fisken tar betet



#### Reel Clamp-enhet

Rullfoten och klämanordningen kan användas för den starkaste och säkraste anslutningen mellan spö och rullen.



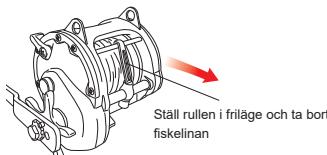
\* Aplicera rulloja på de markerade delarna i diagrammet ovan

Steg 4

Innan rullen förvaras



\* Lossa bromstrycket innan rullen förvaras



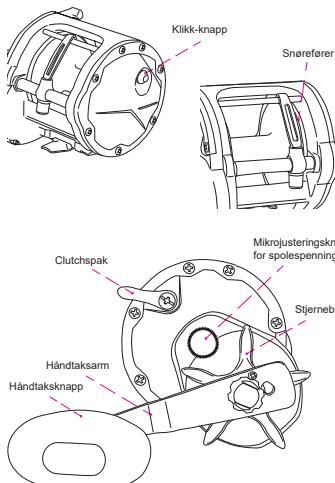
\* Om du inte använder rullen under en längre tid,

ta bort linan och rengör den innan förvaring

\* Förvara rullen på en sval och torr plats, skyddad från direkt solljus

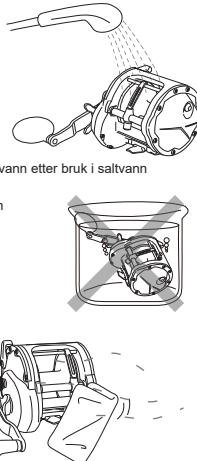
## Okuma Konvensjonell Rund Snelle Bruksanvisning

## ■ Delsliste



## ■ Vedlikehold

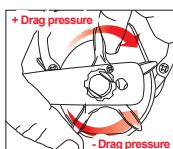
Følg trinnene nedenfor for å vedlikeholde snellen og forlenge levetiden



- Trinn 1  
 \* Skyll snellen med ferskvann etter bruk i saltvann  
 \* Ikke bruk varmt vann  
 \* Ikke senk snellen i vann

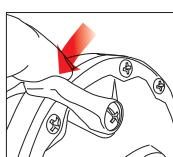
- Trinn 2  
 \* Tørk snellen med et håndkle eller en myk klut

## ■ Bruksanvisning



## Stjernebremse

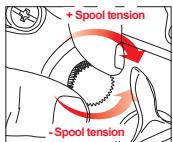
Drei med klokken for å øke bremsetrykket eller mot klokken for å redusere det



## Clutchspak

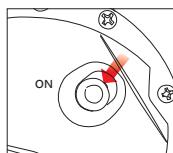
Noen modeller aktiverer ikke automatiske spolemekanismer. Trykk på spaken for å frikoble bremsen og sette snellen i frihjul før du kaster eller senker agnet.

Etter å ha kastet agnet eller slukten, aktiver bremsen for å kjempe mot fisken ved å vri på håndtaket.



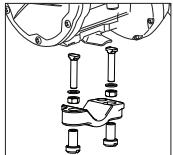
## Mikrojusteringsknapp for spolespenning

Spolespenningsknappen hjelper til med å redusere tilbakslag og forbedrer kastelengden. Drei spolespenningsknappen med klokken for å øke spenningen. Drei spolespenningsknappen mot klokken for å redusere spenningen.



## Åteklikker-knapp

Sjå på klikk-knappen for å få et lydsignal når fisken tar agnet



## Spoleklemmemontering

Snølefoten og klemmeenheten kan brukes for den sterkeste og sikreste forbindelsen mellom stang og snelle

\* Stram bremsen før skylling

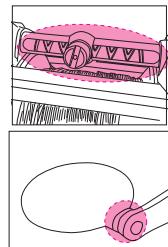
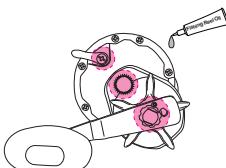
- \* Rengjør snellens overflate med en svamp eller en myk klut og et nøytralt rengjøringsmiddel
- \* Skyll snellen etter hvert fisketur for å fjerne salt og smuss. Saltvann inneholder svært korrosive elementer som kan skade snellen hvis den ikke rengjøres ordentlig
- \* Skylling med varmt vann vil skade smorefettet og oljen
- \* Ikke senk snellen i vann



- \* Ikke bruk en hårfører, da dette vil skade smorefettet og oljen
- \* Ikke la snellen være utsatt for direkte sollys eller høy varme over lengre tid

## Trinn 3

Smer de ytre bevegelige delene med noen dråper lett snelleolje



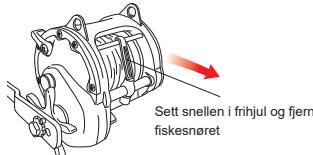
\* Påfør snelleolje på de markerte delene i diagrammet ovenfor

## Trinn 4

Før du lagrer snellen



\*Løsne bremsetrykket før snellen lagres



\* Hvis du ikke bruker snellen på lenger, fjern snøret og rengjør den før lagring

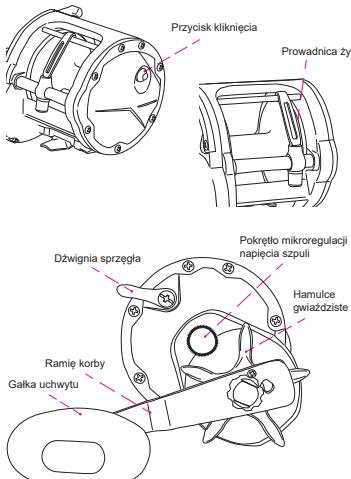
\* Oppbevar snellen på et kjølig, tørt sted, beskyttet mot direkte sollys

## Instrukcja obsługi

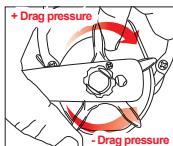
Polski

### Instrukcja obsługi konwencjonalnego okrągłego kołowrotka Okuma

#### ■ Lista części

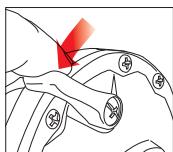


#### ■ Instrukcja obsługi



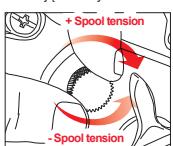
##### Hamulce gwiazdiste

Obróć zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby zwiększyć ciśnienie hamowania, lub przeciwnie, aby je zmniejszyć.



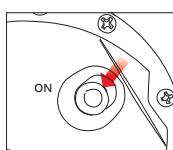
##### Dźwignia spręgła

Niektóre modele nie aktywują automatycznie mechanizmu szpuli. Naciśnij dźwignię, aby zwolnić hamulec i ustawić kołowrotek w tryb wolnego biegu przed rzutem lub opuszczeniem przynęty. Po zarzuceniu przynęty lub wobler, włącz hamulec, aby walczyć z rybą, obracając uchwyty.



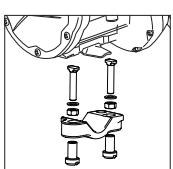
##### Pokrętło mikroregulacji napięcia szpuli

Pokrętło napięcia szpuli pomaga zmniejszyć splatania i poprawia odległość rzutu. Obróć pokrętło napięcia szpuli zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby zwiększyć napięcie. Obróć pokrętło napięcia szpuli przeciwnie do ruchu wskazówek zegara, aby zmniejszyć napięcie.



##### Włącznik klikera linki

Włącz przycisk kliknięcia, aby usłyszeć alarm dźwiękowy, gdy ryba złapie przynętę.



##### Montaż zacisku kołowrotka

Stopka kołowrotka i mechanizm zaciskowy mogą być używane do najsielniejszego i najbezpieczniejszego połączenia między wędką a kołowrotkiem.

#### ■ Konserwacja

Postępuj zgodnie z poniższymi krokami, aby zadbać o kołowrotek i przedłużyć jego żywotność

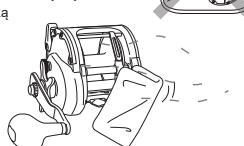


##### Krok 1

- \* Przeplucz kołowrotek słodką wodą po użyciu w wodzie słonej
- \* Nie używaj gorącej wody
- \* Nie zanurzaj kołowrotka w wodzie

##### Krok 2

- \* Osusz kołowrotek ręcznikiem lub miękką ściereczką



##### \* Zaciśnij hamulec przed płukaniem

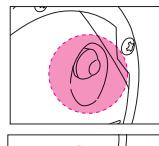
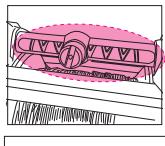
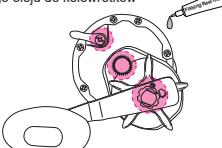
- \* Wyczyść powierzchnie kołowrotka gąbką lub miękką ściereczką i neutralnym detergentem
- \* Plucz kołowrotek po każdym wędkowaniu, aby usunąć sól i zanieczyszczenia. Woda morska zawiera wysoko korozjyne składniki, które mogą uszkodzić kołowrotek, jeśli nie jest odpowiednio czyszczony
- \* Płukanie gorącą wodą uszkodzi smar i olej
- \* Nie zanurzaj kołowrotka w wodzie



- \* Nie używaj suszarki do włosów, ponieważ uszkodzi to smar i olej
- \* Nie pozostawiaj kołowrotka na bezpośrednim słońcu ani w wysokiej temperaturze przez dłuższy czas

##### Krok 3

Nasmaruj zewnętrzne ruchome części kilkoma kroplami lekkiego oleju do kołowrotków



- \* Nałożyć olej do kołowrotków na zaznaczone części w powyższym schemacie

##### Krok 4

Przed przechowywaniem kołowrotka



\* Poluzuj napięcie hamulca przed przechowywaniem kołowrotka

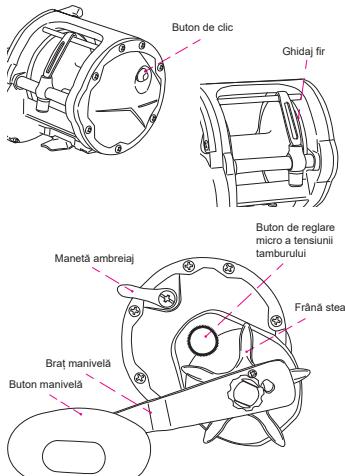


\* Jeśli nie będziesz używać kołowrotka przez dłuższy czas, usun żyłkę i wyciągnij go przed przechowywaniem

\* Przechowuj kołowrotek w chłodnym, suchym miejscu, z dala od bezpośredniego światła słonecznego

## Manual de operare pentru mulineta rotundă convențională Okuma

## ■ Lista pieselor



## ■ Întreținere

Urmați pașii de mai jos pentru întreținerea mulinetei și prelungirea duratei sale de viață



Pasul 1

- \* Clătiți mulineta cu apă dulce după utilizarea în apă sărată
- \* Nu folosiți apă fierbinte
- \* Nu scufundați mulineta în apă



Pasul 2

- \* Uscați mulineta cu un prosop sau cu cărpă moale



\* Strângeți frâna înainte de clărire

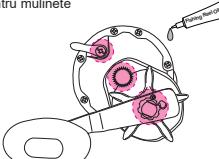
- \* Curătați suprafața mulinetei cu un burete sau o cărpă moale și un detergent neutru
- \* Clătiți mulineta după fiecare pescuit pentru a îndepărta sare și resturile Apa sărată conține elemente foarte corozive care pot deteriora mulineta dacă nu este curătată corespunzător
- \* Clătirea cu apă fierbinte va deteriora lubrifiantul și uleiul
- \* Nu scufundați mulineta în apă



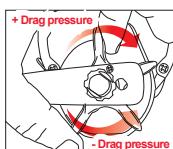
- \* Nu folosiți un uscător de păr deoarece va deteriora lubrifiantul și uleiul.
- \* Nu lăsați mulineta expusă la lumina directă sau la căldură ridicată pentru perioade lungi

Pasul 3

- \* Lubrificați părțile exterioare mobile cu câteva picături de ulei ușor pentru mulinete

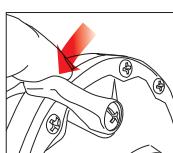


## ■ Instrucțiuni de operare



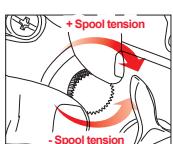
## Frâna stea

Rotiți în sensul acelor de ceasornic pentru a crește presiunea frânei sau în sens invers pentru a o reduce



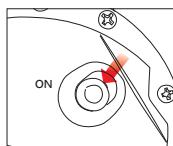
## Manetă ambreiaj

Unele modele nu activează automat mecanismul tamburului. Apăsați maneta pentru a decupla frâna și pentru a seta mulineta în modul liber înainte de lansare sau coborârea momeli. După lansarea momeli sau a nălucii, activați frâna pentru a lupta cu peștele prin rotația manivelei.



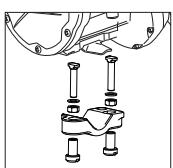
## Buton de reglare micro a tensiunii tamburului

Butonul de tensiune a tamburului ajută la reducerea reculului și îmbunătățește distanța de lansare. Rotiți butonul de tensiune a tamburului în sensul acelor de ceasornic pentru a crește tensiunea. Rotiți butonul de tensiune a tamburului în sens invers acelor de ceasornic pentru a reduce tensiunea.



## Buton de avertizare pentru momeală

Activați butonul de clic pentru a primi un semnal sonor atunci când peștele la momeala



## Montarea mulinetei pe lansetă

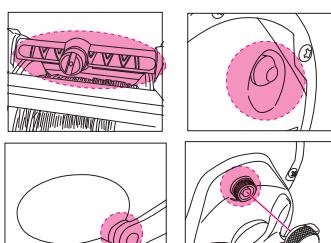
Priile mulinetei și mecanismul de fixare pot fi utilizate pentru cea mai puternică și sigură conexiune între undă și mulineta

- \* Nu folosiți un uscător de păr deoarece va deteriora lubrifiantul și uleiul.

- \* Nu lăsați mulineta expusă la lumina directă sau la căldură ridicată pentru perioade lungi

Pasul 3

- \* Lubrificați părțile exterioare mobile cu câteva picături de ulei ușor pentru mulinete



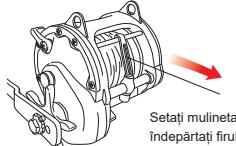
\* Aplicați ulei pentru mulinete pe părțile evidențiate în diagrama de mai sus

Pasul 4

Înainte de depozitarea mulinetei



\* Slăbiți presiunea frânei înainte de a depozita mulineta



Setați mulineta în modul liber și îndepărtați firul de pescuit

\* Dacă nu folosiți mulineta pentru o perioadă lungă de timp, îndepărtați firul și curățați-o înainte de depozitare

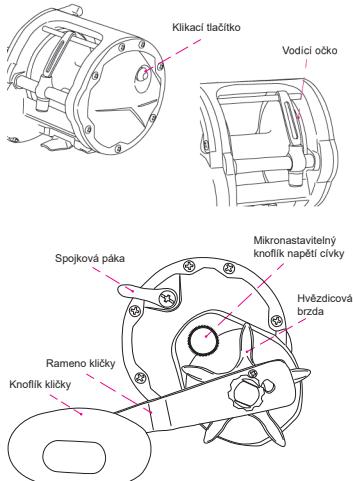
\* Depozitați mulineta într-un loc răcoros și uscat, departe de lumina directă a soarelui

## Návod k použití

Ceština

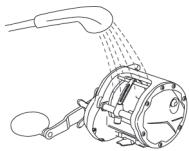
### Návod k obsluze konvenčního kulatého navijáku Okuma

#### ■ Seznam dílů



#### ■ Údržba

Dodržujte níže uvedené kroky pro údržbu navijáku a prodloužení jeho životnosti



Krok 1

- \* Opláchněte naviják sladkou vodou po použití ve slané vodě
- \* Nepoužívejte horkou vodu
- \* Nenechte naviják ponořený ve vodě



Krok 2

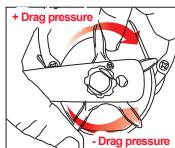
- \* Osuňte naviják ručníkem nebo měkkým hadříkem



- \* Před opláchnutím utahněte brzdu
- \* Vyčistěte povrch navijáku houbou nebo měkkým hadříkem a neutrálním čisticím prostředkem
- \* Oplachujte naviják po každém rybolovu, aby se odstranila sůl a nečistoty. Slatina voda obsahuje vysoko korozivní prvky, které mohou poškodit naviják, pokud není rádně vyčistěn
- \* Oplachování horkou vodou poškodi mazivo a olej
- \* Nenechávejte naviják ponořený ve vodě

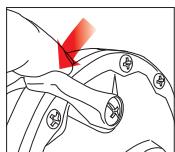


#### ■ Návod k použití



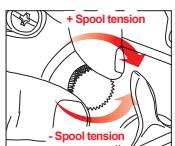
##### Hvězdicová brzda

Otočením po směru hodinových ručiček zvýšete tlak brzdy, otočením proti směru jej snižte



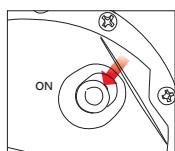
##### Spojková páka

\*Některé modely neaktivují mechanismus čívky automaticky. Stiskněte páku pro uvolnění brzdy a nastavení navijáku do volnoběžného režimu před náhozem nebo spuštěním nástrahy. Po náhozu nástrahy nebo umělé návody aktivujte brzdu otočením klíčky k boji s rybou.



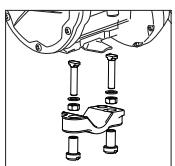
##### Mikronastavitelný knoflík napětí čívky

Knoflík napětí čívky pomáhá snížit zpětné rázy a zlepšuje vzdálenost náhozu. Otočením knoflíku napětí čívky po směru hodinových ručiček zvýšete napětí. Otočením knoflíku napětí čívky proti směru hodinových ručiček snižte napětí.



##### Tlačítko cvrčku

Zapněte klikací tlačítko pro zvukový signál, když ryba zabere nástrahu



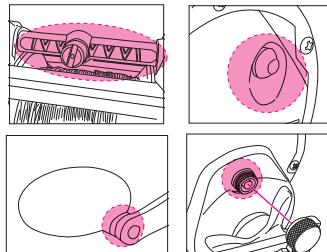
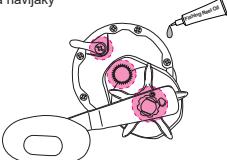
##### Upevnění navijáku na prut

Patka navijáku a upínač mechanismus mohou být použity pro nejsilnější a nejbezpečnější spojení mezi prutem a navijákiem

- \* Nepoužívejte fén, protože poškodí mazivo a olej
- \* Nevy stavujte naviják přímému slunci nebo vysokým teplotám po delší dobu

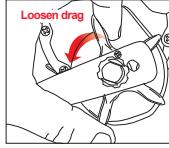
Krok 3

Namažte vnější pohyblivé části několika kapkami lehkého oleje na navijáky



\* Naneste olej na naviják na zvýrazněné části v diagramu výše

Krok 4  
Před uskladněním navijáku



\*Povolte tlak brzdy před uložením navijáku



\*Pokud nebudez naviják delší dobu používat, odstraňte vlasec a před uložením jej vyčistěte

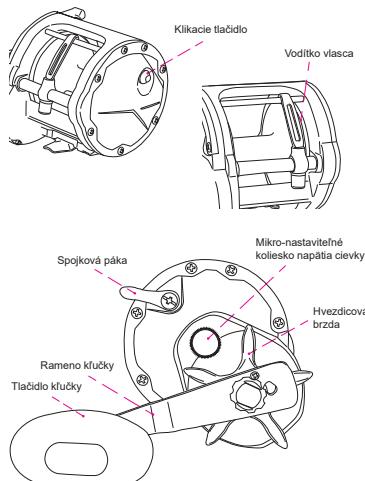
\* Skládejte naviják na chladném a suchém místě, mimo přímé sluneční světlo

## Návod na použitie

Slovenčina

### Návod na obsluhu konvenčného okrúhleho navijaka Okuma

#### ■ Zoznam dielov



#### ■ Údržba

Dodržiavajte nižšie uvedené kroky na údržbu navijaka a predĺženie jeho životnosti



- Krok 1  
\* Opláchnite navijak sladkou vodou po použití v slanej vode  
\* Nepoužívajte horúcu vodu  
\* Neponárajte navijak do vody

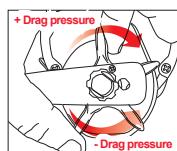
- Krok 2  
\* Osušte navijak uterákom alebo mäkkou handričkou



- \* Pred opláchnutím utiahnite brzdu  
\* Vyčistite povrch navijaka špongiami alebo mäkkou handričkou a neutrálnym čistiacim prostriedkom  
\* Opláchnite navijak po každom rybolove, aby ste odstránil soľ a nečistoty. Slaná voda obsahuje vysoko korozívne prvky, ktoré môžu poškodiť navijak, ak nie je správne vyčistený  
\* Oplachovanie horúcou vodou poškodi mazivo a olej  
\* Neponárajte navijak do vody

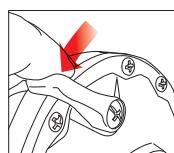


#### ■ Návod na použitie



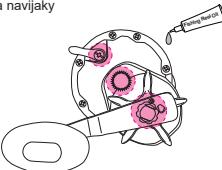
##### Hvezdicová brzda

Otočením v smere hodinových ručičiek zvýšte brzdný tlak, otočením proti smeru hodinových ručičiek znižte tlak.



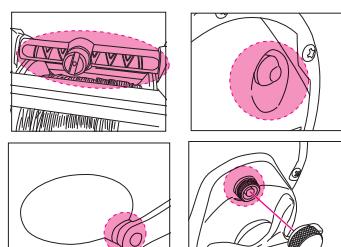
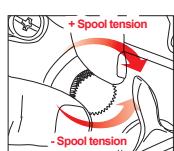
- \* Nepoužívajte sušič vlasov, pretože poškodi mazivo a olej  
\* Nevystavujte navijak priamemu sústu alebo vysokému teplotám po dlhší čas

- Krok 3  
Namažte vonkajšie pohyblivé časti niekoľkými kvapkami fahkého oleja na navijak



##### Spojková páka

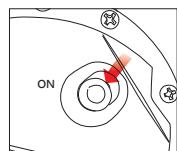
Niekteré modely neaktivujú mechanizmus cievky automaticky. Stlačte páku na uvoľnenie brzdy a nastavte navijak do voľnobežného režimu pred nahodením alebo spustením nástrahy. Po nahodení nástrahy alebo woblera aktivujte brzdu otočením kľúča na boj s rybou



\* Naneste olej na navijak na zvýraznené časti v diagrame vyššie

##### Mikro-nastaviteľné koliesko napäcia cievky

Koliesko napäcia cievky pomáha znížiť spätné nárazy a zlepšuje vzdialenosť nahodenia. Otočte koliesko napäcia cievky v smere hodinových ručičiek na zvýšenie napäcia. Otočte koliesko napäcia cievky v smere hodinových ručičiek na zvýšenie napäcia



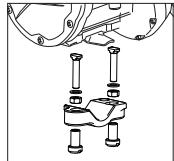
- Krok 4  
Pred uskladnením navijaka



\* Uvoľnite tlak brzdy pred uskladnením navijaka

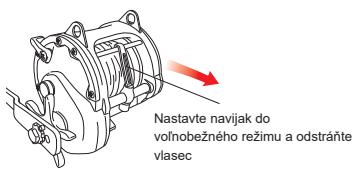
##### Tlačidlo kliknutia návady

Zapnite klikacie tlačidlo na zvukovú signalizáciu, keď ryba uchopí nástrahu



##### Upevnenie navijáku na prut

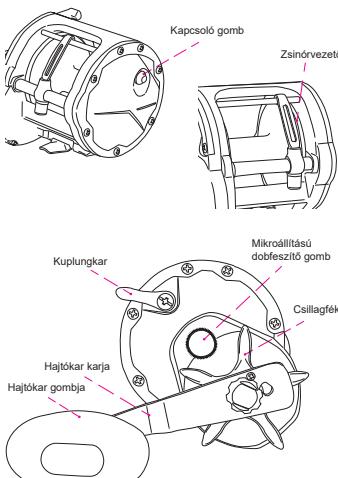
Pátku navijaka a upínací mechanizmus môžu byť použité na najsilnejšie a najbezpečnejšie spojenie medzi prutom a navijacom



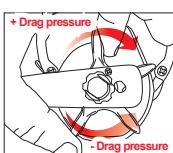
- \* Ak nebudeť navijak dlhšiu dobu používať, odstráňte vlasec a vyčistite ho pred uskladnením  
\* Skladujte navijak na chladnom a suchom mieste, mimo priameho sunečného žiarenia

## Okuma hagyományos multiplikátoros orsó használati útmutató

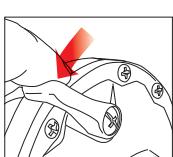
## ■ Alkatrész lista



## ■ Használati utasítás

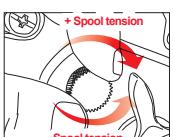


Óramutató járásával megegyezően forgassa a fékerő növeléséhez, ellenkező irányba a csökkentéséhez.



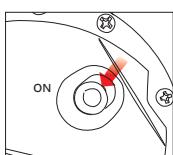
## Kuplungkar

Egyes modellek nem aktiválják automatikusan a dob mechanizmusát. Nyomja le a kart a fék kioldásához és az orsó szabadon futó üzemmódba állításához dobás vagy csalihal leengedése előtt. Dobás után, vagy amikor a csalit vízbe helyezi, aktiválja a féket a hajtókar elfordításával, hogy harcoljon a halal.

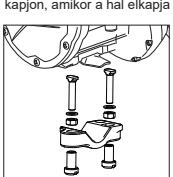


## Mikroállítású dobfejtő gomb

A dobfejtő gomb segíti csökkeneni a visszacsapódást és javítja a dobás távolságát. Forgassa a dobfejtő gombot az óramutató járásával megegyezően a feszítés növeléséhez. Forgassa a dobfejtő gombot az óramutató járásával ellenállésteresen a feszítés csökkentéséhez.



Kapcsolja be a kattintó gombot, hogy hangjelzést kapjon, amikor a hal elkapja a csalit



## Orsörögítő szerelvény

Az orsótalp és a rögzítő mechanizmus a legerősebb és legbiztosabbak kapcsolatot biztosítja a bot és az orsó között

## ■ Karbantartás

Kövesse az alábbi lépéseket az orsó karbantartásához és élettartamának meghosszabbításához



## 1. lépés

- \* Öblítse le az orsót édesvízzel sós vizben való használat után
- \* Ne használjon forró vizet
- \* Ne merítse vízbe az orsót

## 2. lépés

- \* Törölje szárazra az orsót egy törülközővel vagy puha ruhával



## \* Húzza meg a féket öblítés előtt

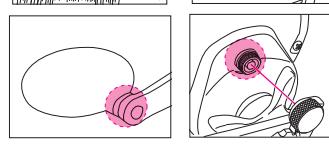
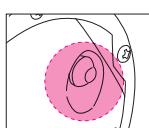
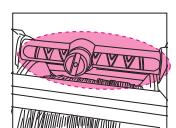
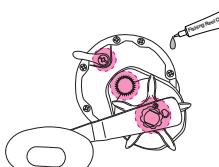
- \* Tisztítsa meg az orsó felületét szivaccsal vagy puha ruhával és semleges tisztítószerrel
- \* minden horgászat után öblítse le az orsót a só és szennyeződések eltávolítása érdekében. A só vis nagyon korrozív elemeket tartalmaz, amelyek károsíthatják az orsót, ha nem tisztítják megfelelően
- \* A forró vizivel történő öblítés károsíthatja a kenőanyagot és az olajat
- \* Ne merítse vízbe az orsót



- \* Ne használjon hajszáritót, mert károsíthatja a kenőanyagot és az olajat
- \* Ne hagyja az orsót hosszabb ideig közvetlen napsugárzásnak vagy magas hőmérsékletnek kitéve

## 3. lépés

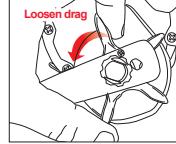
- \* Kenje meg a külső mozgó alkatrészeket néhány csepp orsóolajjal.



\* Vigyen fel orsóolajat a fenti ábrán kiemelt részekre

## 4. lépés

Az orsó tárolása előtt



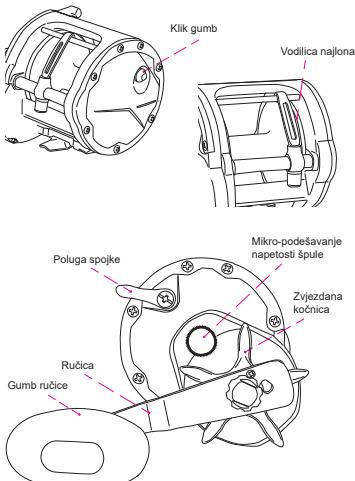
\* Lazítsa meg a fékerőt az orsó eltárolása előtt



- \* Ha hosszabb ideig nem használja az orsót, távolítsa el a damit és tisztítja meg tárolás előtt
- \* Tárolja az orsót hűvös, száraz helyen, távol a közvetlen napsütéstől

## Okuma Konvencionalni Okrugli Rolni Priručnik

## ■ Popis dijelova



## ■ Održavanje

Slijedite dolje navedene korake za održavanje role i produženje njezinog vijeka trajanja



\* Zategnite kočnicu prije ispiranja

\* Očistite površinu role spužvom ili mekom krpom i neutralnim deterdžentom

\* Isperite rolu nakon svakog ribolova kako biste uklonili sol i prijavštini. Slatka voda sadrži visoko korozivne elemente koji mogu oštetiti rolu ako se ne očisti pravilno

\* Ispiranje vrućom vodom oštetiće mast i ulje

\* Nemojte uranjati rolu u vodu

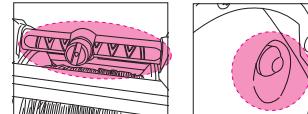
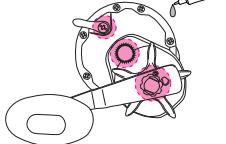


\* Nemojte koristiti sušilo za kosu jer će ošteti mast i ulje

\* Nemojte ostavljati rolu izloženu izravnoj sunčevoj svjetlosti ili visokim temperaturama na duže vrijeme

## Korak 3

Podmažite vanjske pokretnе dijelove s nekoliko kapi laganog ulja za role



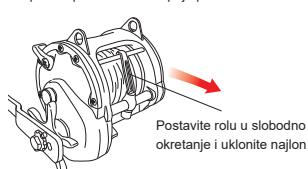
\* Nanesite ulje za role na označene dijelove na gornjem dijagramu

## Korak 4

Prije pohranjivanja role



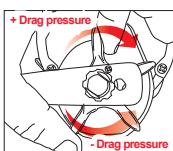
\* Otpustite pritisak kočnice prije pohrane role



\* Ako rolu nećete koristiti dulje vrijeme, uklonite najlon i očistite je prije pohrane

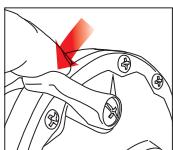
\* Pohranite rolu na hladno i suho mjesto, dalje od izravnog sunčevog svjetla

## ■ Upute za korištenje



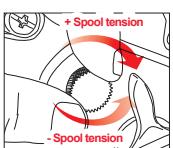
## Zvjezdana kočnica

Okrenite u smjeru kazaljke na satu za povećanje prisitske kočnice ili suprotno za smanjenje



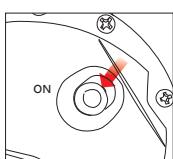
## Poluga spojke

Neki modeli ne aktiviraju automatski mehanizam špule. Pritisnite polugu za otpuštanje kočnice i postavite rolu u slobodno okretanje prije bacanja ili spuštanja mamac. Nakon bacanja mamac ili varalice, aktivirajte kočnicu okretanjem ručice za borbu s ribom.



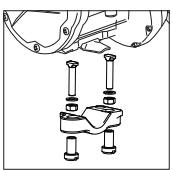
## Mikro-podešavanje napetosti špule

Gumb napetosti špule pomaže smanjiti petljanje i poboljšava daljinu bacanja. Okrenite gumb napetosti špule u smjeru kazaljke na satu za povećanje napetosti. Okrenite gumb napetosti špule suprotno od kazaljke na satu za smanjenje napetosti.



## Gumb za kliker

Uključite klik gumb za zvučni alarm kada riba zagrije mamac



## Montaža stezaljke role

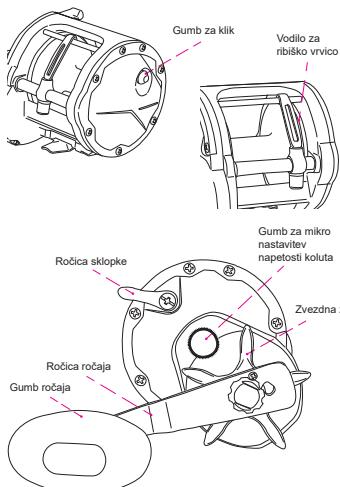
Postolje role i stezni mehanizam mogu se koristiti za najsnajžiju i najsigurniju vezu između štapa i role

## Navodila za uporabo

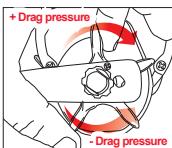
Slovenščina

### Okuma Konvencionalni Okrogli Kolut Priročnik za uporabo

#### ■ Seznam delov

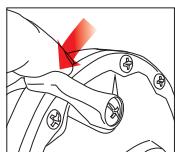


#### ■ Navodila za uporabo



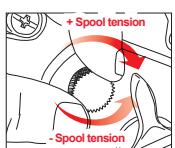
##### Zvezdna zavora

Obrnite v smeri urinega kazalca, da povečate pritisk zavore, ali v nasprotni smeri, da ga zmanjšate



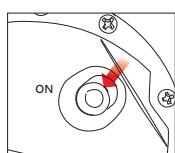
##### Ročica sklopke

Nekateri modeli ne aktivirajo avtomatsko mehanizma koluta. Pritisnite ročico, da sprostite zavoro in nastavite kolut v prosti tek pred metanjem ali spuščanjem vabe. Po metanju vabe ali umetne vabe vključite zavoro in vrtite ročaj za boj z ribo.



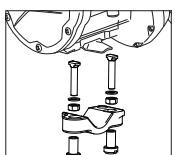
##### Gumb za mikro nastavitev napetosti koluta

Gumb napetosti koluta pomaga zmanjšati zapletanje in izboljša razdaljo metanja. Obnrite gumb napetosti koluta v smeri urinega kazalca, da povečate napetost. Obnrite gumb napetosti koluta v nasprotni smeri urinega kazalca, da zmanjšate napetost.



##### Gumb klikerja

Vklopite gumb za klik za zvočno opozorilo, ko riba ugrizne vabo



##### Namestitev objemke zvitka

Noga koluta in vpenjalni mehanizem se lahko uporablja na najmočnejšo in najvarnejšo povezavo med palico in kolutom

#### ■ Vzdrževanje

Sledite spodnjim korakom za vzdrževanje koluta in podaljšanje njegove življenske dobe



##### Korak 1

- \* Sperite kolut s sladko vodo po uporabi v slani vodi
- \* Ne uporabljajte vroče vode
- \* Ne potapljaljite koluta v vodo



##### Korak 2

- \* Osušite kolut z brisačo ali mehko krpo



##### \* Zategnite zavoro pred izpiranjem

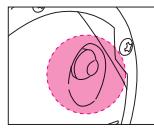
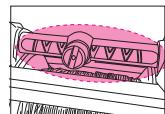
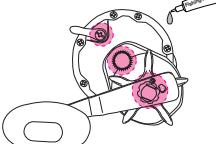
- \* Očistite površino koluta z gobico ali mehko krpo in neutralnim detergentom
- \* Po vsaki ribolovni odpravi sperite kolut, da odstranite sol in umazanijo Slana voda vsebuje zelo korozične elemente, ki lahko poškodujejo kolut, če ni pravilno očiščen
- \* Izpiranje z vročo vodo bo poškodoval mast in olje
- \* Ne potapljaljite koluta v vodo



- \* Ne uporabljajte sušilnika za lase, saj bo poškodoval mast in olje
- \* Ne puščajte koluta na neposredni sončni svetlobi ali pri visokih temperaturah dalj časa

##### Korak 3

Namazite zunanjé gibljive dele z nekaj kapljicami lahkega olja za kolute



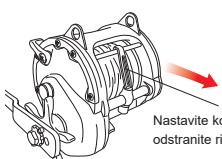
- \* Nanesite olje za kolute na označene dele na zgornjem diagramu

##### Korak 4

Pred shranjevanjem koluta



\*Pred shranjevanjem kolut sprostite pritisk zavore



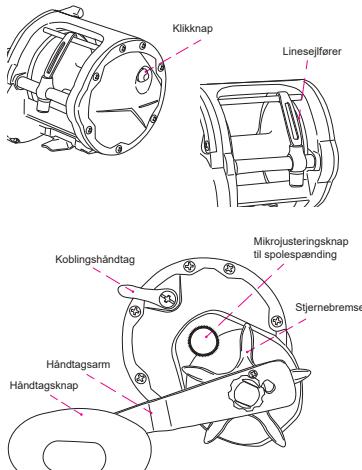
Nastavite kolut v prosti tek in odstranite ribiško vrvice

\* Če koluta ne boste uporabljali dije časa, odstranite vrvice in ga pred shranjevanjem očistite

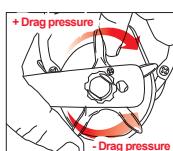
\* Shranujte kolut na hladnem in suhem mestu, stran od neposredne sončne svetlobe

## Okuma Konventionelle Runde Hjul Brugsanvisning

## ■ Reservedelsliste

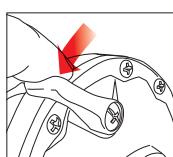


## ■ Brugsvejledning



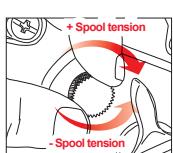
## Stjernebremse

Drej med uret for at øge bremsetrykket eller mod uret for at reducere det



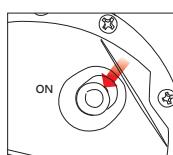
## Koblingshåndtag

Nogle modeller aktiverer ikke automatisk spolemekanismen. Tryk håndtaget ned for at frigøre bremsen og sætte hjulet i frihjulstilstand, før du kaster eller sænker agnet. Efter kast af agn eller kunstagn aktiveres bremsen ved at dreje håndtaget for at bekæmpe fisken.



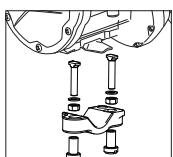
## Mikrojusteringsknap til spolespænding

Spolespændingsknappen hjælper med at reducere tilbage slag og forbeder kasteafstand. Drej spolespændingsknappen med uret for at øge spændingen. Drej spolespændingsknappen mod uret for at reducere spændingen.



## Bait Clicker-knap

Tænd for klikknappen for at få en lydalarm, når fisken tager agnet



## Spoleklemmesamling

Hjulfoden og klemmen kan bruges til den stærkeste og sikreste forbindelse mellem stang og hjul

## ■ Vedligeholdelse

Følg nedenstående trin for at vedligeholde hjulet og forlænge dets levetid



## Trin 1

- \* Skyl hjulet med ferskvand efter brug i saltvand
- \* Brug ikke varmt vand
- \* Nedsænk ikke hjulet i vand

## Trin 2

- \* Tør hjulet med et håndlæde eller en blød klud



## \* Stram bremsen før skyldning

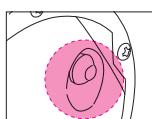
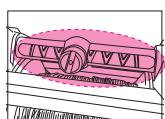
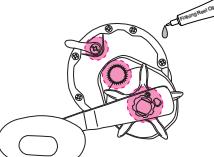
- \* Rengør hjuloverfladen med en svamp eller en blød klud og et neutralt rengøringsmiddel
- \* Skyl hjulet efter hver fisketur for at fjerne salt og snavs
- Saltvand indeholder meget korrosive elementer, der kan beskadige hjulet, hvis det ikke rengøres korrekt
- \* Skyldning med varmt vand vil beskadige fedt og olie
- \* Nedsænk ikke hjulet i vand



- \* Brug ikke en hårtørrer, da det vil beskadige fedt og olie
- \* Lad ikke hjulet stå i direkte sollys eller høj varme i længere tid

## Trin 3

Smrør de eksterne bevægelige dele med et par dråber let hjulolie



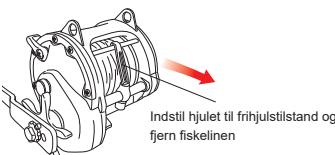
- \* Påfør hjulolie på de markerede dele i ovenstående diagram

## Trin 4

Før du opbevarer hjulet



\* Løsn bremsetrykket før opbevaring af hjulet



Indstil hjulet til frihjulstilstand og fjern fiskelinien

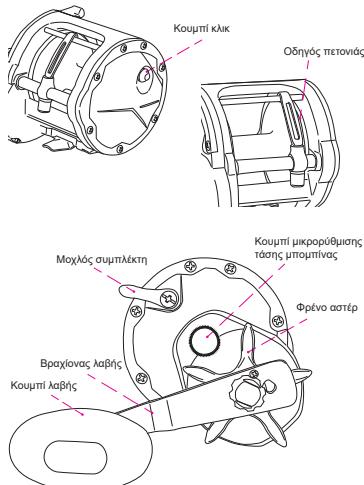
- \* Hvis du ikke bruger hjulet i længere tid, skal du fjerne linien og rense det før opbevaring
- \* Opbevar hjulet på et køligt, tørt sted væk fra direkte sollys

## Οδηγίες λειτουργίας

Ελληνικά

Οδηγίες Χρήσης για το Συμβατικό Στρογγυλό Μηχανισμό Okuma

### ■ Λίστα μερών



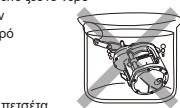
### ■ Συντήρηση

Ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα για τη συντήρηση του μηχανισμού και την παράσταση της διάρκειας ζωής του



Βήμα 1

- \* Σεπλύνετε τον μηχανισμό με γλυκό νερό μετά τη χρήση σε αλιμόρ νερό
- \* Μην χρησιμοποιείτε ζεστό νερό
- \* Μην βυθίζετε τον μηχανισμό στο νερό



Βήμα 2

- \* Στεγνώστε τον μηχανισμό με μια πετσέτα ή ένα μαλακό πανί



\* Σφίξτε το φρένο πιριν το ξεπλύμα

\* Καθαρίστε την επιφάνεια του μηχανισμού με σφουγγάρι ή μαλακό πανί και ούδετερο απορρυπαντικό

\* Σεπλύνετε τον μηχανισμό μετά από κάθε ψάρεμα για να αφαιρέσετε το αλάτι και τα υπολείμματα Το αλιμόρ νερό περιέχει εξαιρετικά διαβρωτικά στοιχεία που μπορούν να καταστρέψουν τον μηχανισμό εάν δεν καθαρίσετε σωστά

\* Το ξεπλύμα με ζεστό νερό θα καταστρέψει το γράσο και το λαδί

\* Μην βυθίζετε τον μηχανισμό στο νερό

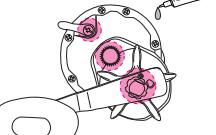


\* Μην χρησιμοποιείτε πιστολάκι μαλλιών γιατί θα καταστρέψει το γράσο και το λαδί

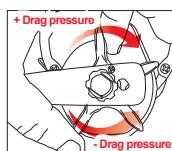
\* Μην αφήνετε τον μηχανισμό εκτεθειμένο σε άμεση ηλιακή ακτινοβολία ή υψηλές θερμοκρασίες για μεγάλο χρονικό διάστημα

Βήμα 3

Λιπάνετε τα εξωτερικά κινούμενα μέρη με μερικές σταγόνες ελαφρύ λάδι μηχανισμού

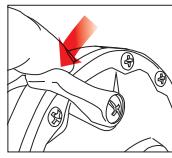


### ■ Οδηγίες λειτουργίας



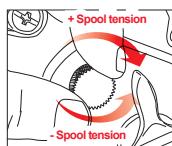
#### Φρένο αστέρ

Γυρίστε δεξιότροφα για να αυξήσετε την πίεση του φρένου ή αριστερότροφα για να μειώσετε



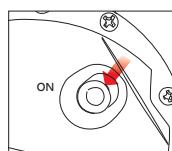
#### Μοχλός συμπλέκτη

Ορισμένα μοντέλα δεν ενεργοποιούν αυτόματα τον μηχανισμό της μπομπίνας. Πατήστε τον μοχλό για να αποδεσμεύσετε το φρένο και να ρυθμίσετε τον μηχανισμό σε ελεύθερη περιστροφή πιριν από τη ρίψη ή τη βύθιση του δολώματος. Μετά τη ρίψη του δολώματος ή του τεχνητού, ενεργοποιήστε το φρένο περιστρέφοντας τη λαβή για να παλέψετε το ψάρι.



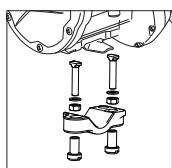
#### Κουμπί μικρορύθμισης τάσης μπομπίνας

Το κουμπί τάσης μπομπίνας βοηθά στη μείωση των μπερδεμάτων και βελτιώνει την απόσταση ρίψης. Γυρίστε το κουμπί τάσης μπομπίνας δεξιότροφα για να αυξήσετε την τάση. Γυρίστε το κουμπί τάσης μπομπίνας αριστερότροφα για να μειώσετε την τάση.



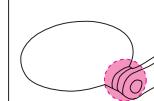
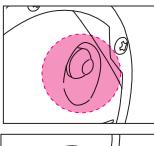
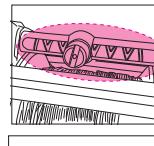
#### Κουμπί Bait Clicker

Ενεργοποιήστε το κουμπί κλικ για να ακούσετε έναν ρήχο όταν το ψάρι παίρνει το δόλωμα



#### Συναρμολόγηση σφιγκτήρα τροχού

Η βάση του μηχανισμού και ο σφιγκτήρας μπορούν να χρησιμοποιούνται για την πιο ισχυρή και ασφαλή σύνδεση μεταξύ του καλαμιού και του μηχανισμού



\* Εφαρμόστε λάδι στον μηχανισμό στα επισημασμένα σημεία στο παραπάνω διάγραμμα

Βήμα 4

Πριν αποθηκεύσετε τον μηχανισμό



\* Χαλαρώστε την πίεση του φρένου πιριν αποθηκεύσετε τον μηχανισμό



Ρυθμίστε τον μηχανισμό σε ελεύθερη περιστροφή και αφαιρέστε την πετονιά

\* Εάν δεν χρησιμοποιείτε τον μηχανισμό για μεγάλο χρονικό διάστημα, αφαιρέστε την πετονιά και καθαρίστε τον πιριν την αποθήκευση

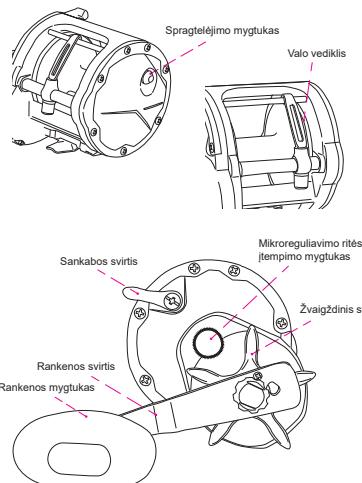
\* Αποθηκεύστε τον μηχανισμό σε δροσερό, ξηρό μέρος, μακρά από το άμεσο ηλιακό φως

## Naudojimo instrukcija

Lietuvių

### Okuma Konvencinė Apvali Ritė Naudotojo Vadovas

#### Dalių sąrašas



#### Priežiūra

Vadovaukitės žemiu patenkaitais žingsniais, kad prižiūrėtumėte ritę ir paligintumėte jos tarnavimo laiką



#### 1 žingsnis

- \* Nuplaukite ritę gėlu vandeniu po naudojimo sūriame vandenye
- \* Nenaudokite karšto vandens
- \* Nemerkite ritės į vandenį

#### 2 žingsnis

- \* Nusausinkite ritę rankšluosčiu arba minkštū audiniu



#### \* Prieš skalavimą priveržkite stabdžius

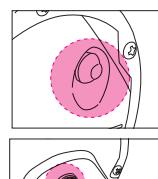
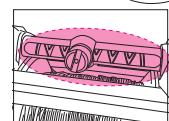
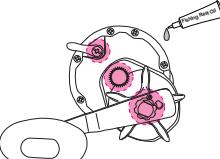
- \* Nuvalykite ritės paviršių kempine arba minkštū audiniu iš neutraliai plovikiui
- \* Po kiekvienos žvejybos nuplaukite ritę, kad pašalintumėte druską ir nešvarumus. Sūrus vanduo turi labai korozinių elementų, kurie gali sugadinti ritę, jei ji tinkamai neišvaloma
- \* Skalavimas karštu vandeniu sugadins tepalą ir aliejų
- \* Nemerkite ritės į vandenį



- \* Nenaudokite plaukų džiovintuvu, nes jis sugadins tepalą ir aliejų
- \* Neatidėkite ritės tiesioginiam saulės spinduliui ar aukštos temperatūros poveikiui ilgą laiką

#### 3 žingsnis

- Sutepkite išorines judančias dalis keliais lašais lengvo ritės aliejaus



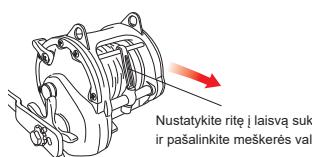
- \* Tepkite ritės aliejų ant paryškinės dalies aukščiau pateiktame diagramoje

#### 4 žingsnis

- Prieš laikant ritę



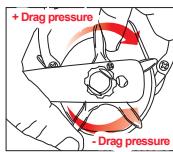
- \* Atlaisvinkite stabdžių slėgį prieš laikant ritę



- \* Jei ilgą laiką nenaudosite ritės, pašalinkite valą iš išvalykite ritę prieš laikydami

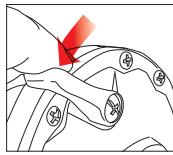
- \* Laikykite ritę vésioje, sausose vietoje, atokiau nuo tiesioginių saulės spindulių

#### Naudojimo instrukcija



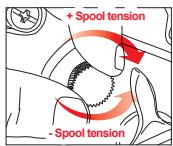
#### Žvaigždiniis stabdys

Sukite pagal laikrodžio rodyklę, kad padidintumėte stabdžių slėgi, arba prieš laikrodžio rodyklę, kad sumažintumėte



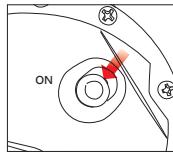
#### Sankabos svirtis

Kai kurie modeliai automatiškai neįjungia ritės mechanizmo. Paspauskite svirtį, kad atlaivintumėte stabdžius ir nustatyti ritę laisvam sukimui prieš metant ar nuleidžiant masalą. Po masalo ar viliočlio metimo išunkite stabdžius sukdami rankeną, kad kovotumėte su žvumi.



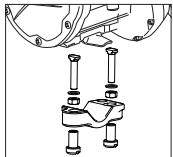
#### Mikroregulavimo ritės įtempimo mygtukas

Ritės įtempimo mygtukas padeda sumažinti užsikabinimus ir pagerina metimo atstumą. Pasukite ritės įtempimo mygtuką pagal laikrodžio rodyklę, kad padidintumėte įtempimą. Pasukite ritės įtempimo mygtuką prieš laikrodžio rodyklę, kad sumažintumėte įtempimą.



#### Jauko paspaudimo mygtukas

Išjunkite spragtelėjimo mygtuką, kad išgirstumėte garsinį signalą, kai žuvis paima masalą



#### Ritės spaustuko surinkimas

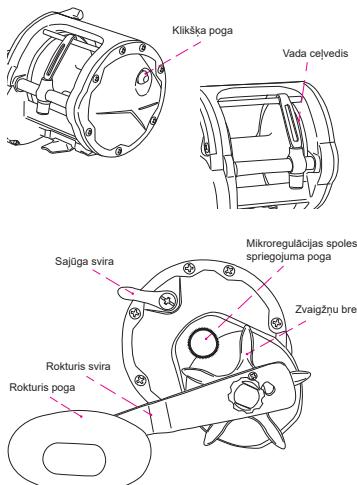
Ritės koja ir tvirtinimo mechanizmas užtikrina stipriausią ir saugiausią ryšį tarp meškerės ir ritės

## Lietošanas instrukcija

Latviešu

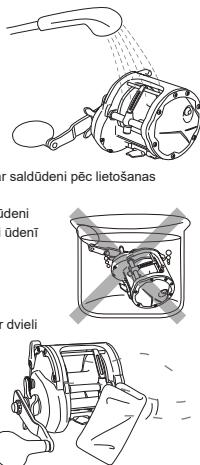
### Okuma Konvencionālā Apaļā Spole Lietošanas Rokasgrāmata

#### Dajū saraksts

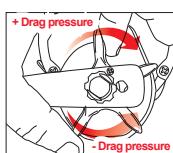


#### Apkope

Veiciet tālāk norādītās darbības, lai pareizi uzturētu spoli un pagarinātu tās kalpošanas laiku

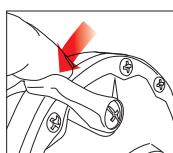


#### Lietošanas instrukcija



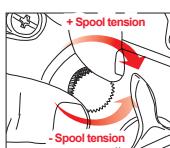
##### Zvaigžņu bremz

Pagrieziet pulksteņrādītāja virzienā, lai palielinātu bremžu spiedienu, vai pretēji pulksteņrādītāja virzienam, lai to samazinātu



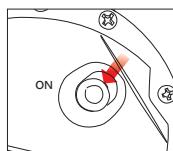
##### Sajūga svira

Daži modelji automātiski neaktivizē spoles mehānismu. Nospiediet sviru, lai atbrīvotu bremžu un iestātītu spoli brīvā griešanās režīmā pirms izmēšanas vai ēsmas nolašanas. Pēc ēsmas vai māneka izmēšanas aktivizējiet bremžu, pagriežot rokturi, lai cīnītos ar zivi.



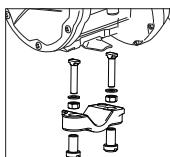
##### Mikroregulācijas spoles spriegjuma pogā

Spoles spriegjuma pogā palīdz samazināt atpakaļstītenus un uzlabo metiena attālumu. Pagrieziet spoles spriegjuma pogu pulksteņrādītāja virzienā, lai palielinātu spriegjumu. Pagrieziet spoles spriegjuma pogu pretēji pulksteņrādītāja virzienam, lai samazinātu spriegjumu.



##### Bait Clicker pogā

Ieslēdziet klikšķīgu pogu, lai sanemtu skājas signālu, kad zivs nem ēsmu



##### Spoles skavas montāža

Spoles kāja un stiprinājuma mehānisms nodrošina spēcīgāko un drošāko savienojumu starp tamšķeri un spoli

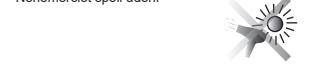
\* Pirms skalošanas pievelciet bremži

\* Nofīriet spoles virsmu ar sūkli vai mīkstu drānu un neitrālu mazgāšanas līdzekli

\* Noskalojiet spoli pēc katra makšķerēšanas brauciena, lai nonemtu sāli un netīrumus. Sālsūdens satur ļoti kodīgus elementus, kas var sabojāt spoli, ja tā netiek pareizi iztīrīta

\* Skalošana ar karstu ūdeni sabojās smērvielu un eļļu

\* Nenemēciet spoli ūdenī

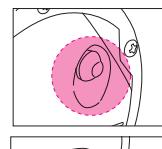
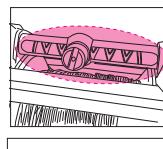
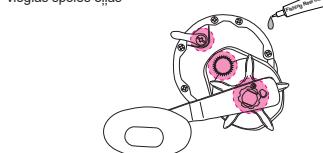


\* Nelietojiet matu žāvētāju, jo tas sabojās smērvielu un eļļu

\* Neatstājiet spoli tiešos saules staros vai augstā temperatūrā uz ilgu laiku

3. solis

Ielīkojiet ārējās kustīgās daļas ar dažiem pilieniem vieglas spoles eļjas



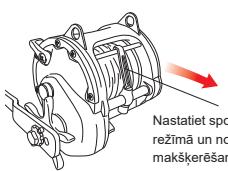
\* Uzkļājiet spoles eļļu uz iepriekš norādītajām daļām diagrammā

4. solis

Pirms spoles glabāšanas



\* Atslābiniet bremžu spiedienu pirms spoles uzglabāšanas



Nastatiet spoli brīvā griešanās režīmā un noņemiet makšķerēšanas auklu

\* Ja plānojat nelietot spoli ilgu laiku, noņemiet auklu unnofīriet spoli pirms glabāšanas

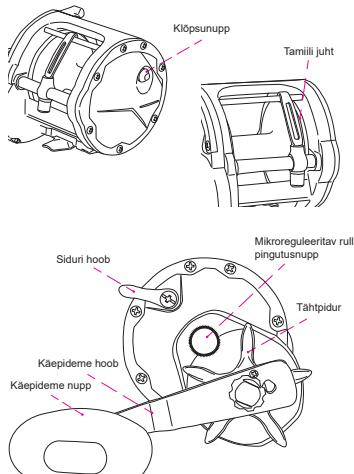
\* Uzglabājiet spoli vēsā, sausā vietā, prom no tiešiem saules stariem

## Kasutusjuhend

Eesti

### Okuma Konvenitsionaalne Ümar Rull Kasutusjuhend

#### ■ Osade nimekiri



#### ■ Hooldus

Järgige alltolevaid samme rulli hooldamiseks ja selle eluea pikendamiseks



1. samm

- \* Loputage rull mageveega pärast kasutamist soolases vees
- \* Ärge kasutage kuuma vett
- \* Ärge kastke rulli vette

2. samm

- \* Kuivatage rull rätiku või pehme lapiga



\* Pingutage pidur enne loputamist

- \* Puhastage rulli pind käsna või pehme lapiga ja neutraalse pesuvahendiga
- \* Loputage rull pärast igat kalapüükki, et eemaldada sool ja mustus. Soolane vesi sisaldb tugevalt korrodeerivaid elemente, mis võivad kahjustada rulli, kui seda korralikult ei puhastata

- \* Loputamine kuuma veega kahjustab määredeainet ja öli
- \* Ärge kastke rulli vette

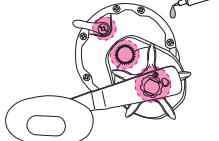


- \* Ärge kasutage fööni, sest see kahjustab määredeainet ja öli

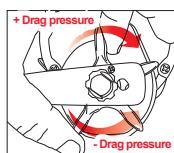
- \* Ärge jätkage rulli otsese päikesevalguse või kõrge temperatuuri käte pikaks ajaks

3. samm

- Määrite välised liukavad osad mõne tilga kerge rullilõiguga

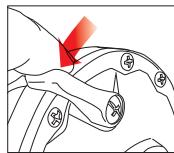


#### ■ Kasutusjuhend



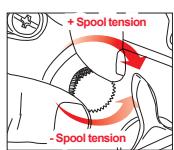
#### Tähdidur

Pöörake päripäeva, et suurendada pidurisurvet, või vastupäeva, et seda vähendada



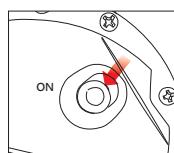
#### Siduri hoob

Mõned mudelid ei aktiveeri automaatselt rullimehhaniismi. Vajutage hooba, et vabastada pidur ja seada rull vabas pöörlemisesse enne viskamist või sööda laskmist. Pärast sööda või ländiga viskamist aktiveerige pidur, keerates käepidet, et võidelda kalaga.



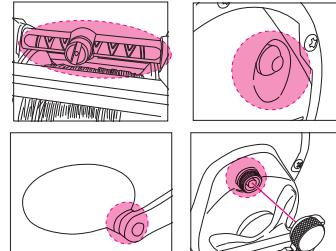
#### Mikroreguleeritav rulli pingutusnupp

Rulli pingutusnupp aitab vähendada tagasilööke ja parandab viskeulatust. Pöörake rulli pingutusnuppu päripäeva, et suurendada pinget. Pöörake rulli pingutusnuppu vastupäeva, et vähendada pinget.



#### Bait Clicker nupp

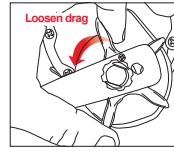
Lülitage klöpsunupp sisse, et saada helisignaal, kui kala võtab sööda



\* Kandke rulli ülaoltoodud diagrammil esile tööstetud osadele

4. samm

Enne rulli hoiustamist



\* Lödvendage pidurisurvet enne rulli hoiustamist



\* Kui te ei kasuta rulli pikka aega, eemaldage liin ja puhastage see enne hoiustamist

- \* Hoidke rulli jahedas, kuivas kohas, eemal otsetest päikesevalgusest

#### Rullklammbri kokkupanek

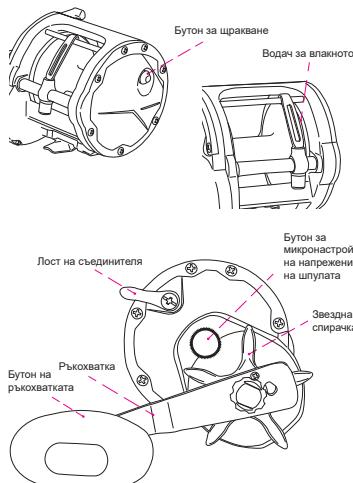
Rulli jalgi ja kinnitusüsteem tagavad tugevaima ja turvalisima ühenduse ridva ja rulli vahel

## Инструкции за употреба

### Ръководство за експлоатация на конвенционална кръгла макара Okuma

## Български

#### ■ Списък на частите



#### ■ Поддръжка

Следвайте стъпките по-долу за поддръжка на макарата и удължаване на нейния експлоатационен живот



##### Стъпка 1

- \* Изплакнете макарата с прясна вода след използване в солена вода
- \* Не използвайте гореща вода
- \* Не потапяйте макарата във вода

##### Стъпка 2

- \* Подсушете макарата с кърпа или мека кърпа



\* Стегнете спирачката преди изплакване

- \* Почистете повърхността на макарата с гъба или мека кърпа и неутрален почистващ препарат
- \* Изплакнете макарата след всяка риболовна сесия, за да премахнете солта и замърсенията Солената вода съдържа силно корозивни елементи, които могат да повредят макарата, ако не бъде правилно почиствана
- \* Изплакването с гореща вода ще повреди смазката и масло то
- \* Не потапяйте макарата във вода

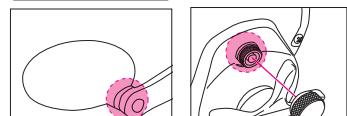
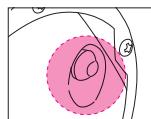
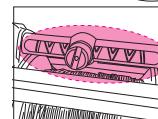


\* Не използвайте сешоар, тъй като това ще повреди смазката и масло то

- \* Не оставяйте макарата изложена на директна слънчева светлина или висока температура за дълго време

##### Стъпка 3

Смажете външните движещи се части с няколко капки леко масло за макари



\* Нанесете масло за макари върху маркираните части в горната диаграма

##### Стъпка 4

Преди съхранение на макарата



\* Разхлабете натиска на спирачката преди съхранение на макарата

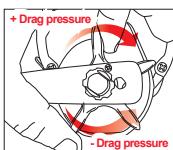


Настройте макарата в свободен режим и отстранете влакното

\* Ако няма да използвате макарата за дълъг период от време, отстранете влакното и я почистете преди съхранение

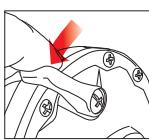
\* Съхранявайте макарата на хладно и сухо място, далеч от пряка слънчева светлина

#### ■ Инструкции за употреба



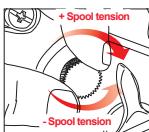
##### Звездна спирачка

Завъртете по посока на часовниковата стрелка, за да увеличите спирачното налягане, или обратно, за да го намалите



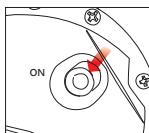
##### Лост на съединителя

Някои модели не активират автоматично механизма на шпулата. Натиснете лоста, за да освободите спирачката и да зададете макарата в свободен режим преди замяните или спускане на примамката. След замяната на примамката или воблера активирайте спирачката като завъртите ръкохватката, за да се борите с рибата.



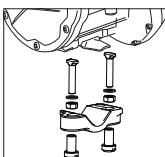
##### Бутона за микронастойка на напрежението на шпулата

Бутона за напрежение на шпулата помага за намаляване на заплитането и подобрява разстоянието на замяните. Завъртете бутона за напрежение на шпулата по посока на часовниковата стрелка, за да увеличите напрежението. Завъртете бутона за напрежение на шпулата обратно на часовниковата стрелка, за да намалите напрежението.



##### Бутона за кликване на стръв

Включете бутона за щракване, за да получите звуков сигнал, когато рибата вземе примамката



##### Монтаж на скоба за макара

Кракът на макарата и механизма за закрепване осигуряват най-здравата и сигурна връзка между въдицата и макарата